

Manuel du propriétaire

Sellettes d'attelage fixes :
FW0070, FW0100, FW0165, FW1226,
FW1560, FW1900, FW2000, FW2870

Sellettes d'attelage coulissantes :
FW70 Série, FW2555, FW2570, FW2500

▪ Procédures de fonctionnement et d'entretien



| | |
|---------------------------------------------------------------------------|------|
| Table des matières | Page |
| Introduction | 1 |
| Remarques, mises en garde et avertissements | 1 |
| Section 1 – Consignes de sécurité générales..... | 2 |
| Section 2 – Désignation du modèle | 3 |
| Section 3 – Utilisation prévue de la sellette d'attelage | 4 |
| Section 4 – Utilisation non prévue de la sellette d'attelage .. | 4 |
| Section 5 – Préparation à l'attelage | 5 |
| Section 6 – Procédures d'attelage | 6 |
| Section 7 – Procédures de dételage..... | 8 |
| Section 8 – Positionnement des sellettes d'attelage coulissantes | 11 |

| | |
|--------------------------------------------------------------------------------------------|------|
| Table des matières | Page |
| Section 9 – Entretien de la sellette d'attelage | 13 |
| Section 10 – Retrait de la plaque supérieure | 13 |
| Section 11 – Lubrification de la sellette d'attelage | 15 |
| Section 12 – Lubrification de la base coulissante..... | 18 |
| Section 13 – Réglage de la sellette d'attelage | 19 |
| Section 14 – Réglage de la base coulissante (glissières traditionnelles seulement)..... | 24 |
| Section 15 – Installation de la plaque supérieure | 25 |
| Section 16 – Dépannage | 26 |
| Section 17 – Ensembles et pièces de remise à neuf et de rechange..... | 28 |

Introduction

Ce manuel présente les renseignements nécessaires pour assurer le bon fonctionnement et le bon entretien des sellettes d'attelage HOLLAND®.

Lire ce manuel avant d'utiliser ou d'entretenir ce produit, et le conserver dans un endroit sûr à des fins de références futures. Les mises à jour de ce manuel, publiées au besoin, sont disponibles sur Internet au www.safholland.us.

SAF-HOLLAND® recommande fortement l'utilisation EXCLUSIVE de pièces d'origine SAF-HOLLAND. Une liste d'emplacements de soutien technique qui offrent des pièces d'origine SAF-HOLLAND et un catalogue de pièces de rechange sont disponibles sur Internet au www.safholland.us. Vous pouvez également communiquer avec le service à la clientèle au 888-396-6501.

Remarques, mises en garde et avertissements

Avant d'entreprendre tout travail sur l'unité, lire et comprendre toutes les procédures de sécurité présentées dans ce manuel. Ce manuel contient les termes « REMARQUE », « IMPORTANT », « MISE EN GARDE » et « AVERTISSEMENT » suivis de renseignements importants sur le produit. Voici la définition de ces termes :

REMARQUE : comprend des renseignements supplémentaires afin de permettre l'exécution précise et facile des procédures.

IMPORTANT : comprend des renseignements supplémentaires à suivre afin d'éviter de nuire au rendement du produit.

MISE EN GARDE

Quand ce terme n'est pas accompagné du symbole d'alerte, il indique une situation potentiellement dangereuse qui peut entraîner des dommages matériels si elle n'est pas évitée.

▲ MISE EN GARDE

Indique une situation potentiellement dangereuse qui peut entraîner des blessures mineures ou modérées si elle n'est pas évitée.

▲ AVERTISSEMENT

Indique une situation potentiellement dangereuse qui peut entraîner des blessures graves ou mortelles si elle n'est pas évitée.

1. Consignes de sécurité générales

- Lire et respecter l'ensemble des avertissements, des mises en garde et des messages d'alerte de danger. Les alertes présentent des renseignements qui peuvent contribuer à éviter de graves blessures, des dommages aux composants ou les deux.

⚠ AVERTISSEMENT Le non-respect des instructions et des consignes de sécurité présentées dans ce manuel peut entraîner un mauvais entretien et un mauvais fonctionnement, qui à leur tour peuvent entraîner la défaillance de composants qui peut causer des graves blessures ou la mort.

- Toutes les procédures d'installation et d'entretien des sellettes d'attelage DOIVENT être effectuées par un technicien bien formé qui utilise les outils appropriés ou les outils spéciaux nécessaires, et qui respecte les procédures de sécurité.

REMARQUE : Aux États-Unis, les exigences en matière de sécurité dans les ateliers sont déterminées par l'Occupational Safety and Health Act (OSHA) du gouvernement fédéral ou des États. Des lois équivalentes peuvent exister dans d'autres pays. Ce manuel suppose que les exigences de l'OSHA ou d'autres règlements en vigueur sur la sécurité des employé(e)s sont respectées sur le lieu de travail.

IMPORTANT : Avant d'utiliser la sellette d'attelage, vérifier qu'elle a bien été installée sur le véhicule.

⚠ AVERTISSEMENT La séparation du tracteur et de la remorque peut découler d'une mauvaise installation de la sellette d'attelage, ce qui peut causer de graves blessures ou la mort.

IMPORTANT : Il existe d'autres vérifications, inspections et procédures importantes qui ne sont pas mentionnées ici, mais qui sont nécessaires, prudentes ou exigées par la loi.

- Pour connaître les procédures d'installation adéquates, consulter le manuel d'installation XL-FW10008BM-en-US offert sur Internet au www.safholland.us.

⚠ AVERTISSEMENT Le non-respect des procédures d'utilisation indiquées dans ces instructions peut entraîner une condition dangereuse qui peut à son tour entraîner de graves blessures ou la mort si elle n'est pas évitée.

2. Désignation du modèle

Les étiquettes de numéro de série de la sellette d'attelage sont situées sur le côté de la plaque supérieure, au-dessus de l'axe de support de la sellette, ou sur les rampes d'accès, comme illustré (**Figure 1**).

Le numéro de pièce et le numéro de série sont indiqués sur l'étiquette, comme illustré (**Figure 2**).

Figure 1

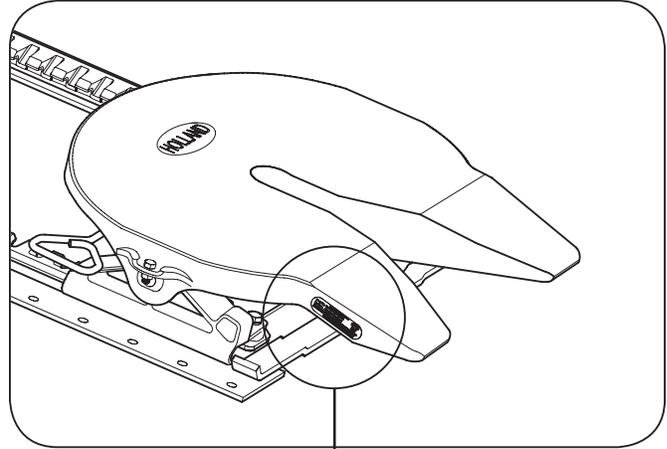
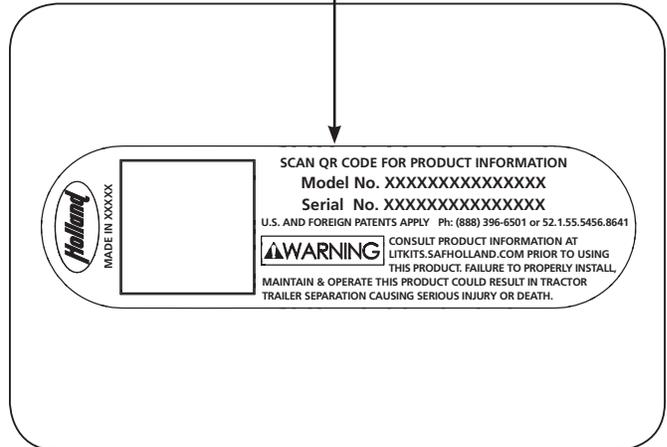


Figure 2



3. Utilisation prévue de la sellette d'attelage

1. Tirer une remorque avec des chevilles d'attelage SAE standard en bon état et bien montées ou verrouillées en place sur la remorque.
2. Transporter des charges qui ne dépassent pas les capacités nominales maximales de la sellette d'attelage :

| SELLETES D'ATTELAGE FIXES | | |
|---------------------------|----------------------------|--------------------------|
| SELLETTE D'ATTELAGE | CHARGE VERTICALE MAX. (LB) | FORCE MAX. AU TIMON (LB) |
| FW0070 | 70,000 | 200,000 |
| FW0100 | 100,000 | 200,000 |
| FW0165 | 165,000 | 200,000 |
| FW1226 | 40,000 | 150,000 |
| FW1560 | 50,000 | S.O. |
| FW1900 | 20,000 | 40,000 |
| FW2000 | 40,000 | 150,000 |
| FW2870 | 100,000 | S.O. |

| SELLETES D'ATTELAGE COULISSANTES | | |
|----------------------------------|----------------------------|--------------------------|
| SELLETTE D'ATTELAGE | CHARGE VERTICALE MAX. (LB) | FORCE MAX. AU TIMON (LB) |
| FW70 Série | 80,000 | 200,000 |
| FW2555 | 70,000 | 150,000 |
| FW2570 | 70,000 | 150,000 |
| FW2500 | 70,000 | 150,000 |

IMPORTANT : La définition de « hors route » de SAF-HOLLAND fait référence à un terrain non pavé et accidenté ou non nivelé sur lequel est utilisé le tracteur semi-remorque. Tout terrain qui NE fait PAS partie du réseau public d'autoroutes relève de cette catégorie.

3. Applications sur route. (Ne comprend pas les FW1560 et FW2870, qui sont destinées à une utilisation en terminal.) Les FW0070, FW0100, FW0165 et FW2570 sont destinées à des applications sur route et hors route.
4. Selon les recommandations présentées dans la documentation SAF-HOLLAND offerte sur Internet au www.safholland.us.

4. Utilisation non prévue de la sellette d'attelage

1. L'utilisation avec une cheville d'attelage non conforme aux normes SAE, comme une cheville pliée, dont les dimensions sont inadéquates, qui n'est pas fixée conformément à la configuration SAE ou qui est installée sur des plaques supports de remorque déformées ou des accouplements supérieurs et des plaques de lubrification qui n'ont pas les dimensions de chevilles SAE. Se reporter au bulletin de service SAF-HOLLAND XL-SB004-01 (disponible sur Internet au www.safholland.us) pour obtenir de plus amples renseignements sur les plaques de lubrification des sellettes d'attelage.

⚠ AVERTISSEMENT

Une cheville non conforme aux normes SAE peut entraîner un attelage inadéquat, ce qui peut causer la séparation du tracteur et de la remorque, ce qui peut à son tour causer de graves blessures ou la mort.

2. Activités de remorquage qui endommagent la sellette d'attelage ou nuisent à son bon fonctionnement.
3. Le raccordement de dispositifs de levage.
4. Le transport de charges supérieures à la capacité nominale.
5. Les applications hors route, sauf avec les modèles FW0070, FW0100, FW0165 et FW2570.
6. Les applications autres que celles recommandées dans la documentation SAF-HOLLAND offerte sur Internet au www.safholland.us.

5. Préparation à l'attelage

- Avant l'attelage, il FAUT inspecter la sellette d'attelage et le montage pour vérifier les éléments suivants :
 - Serrer les pièces de fixation desserrées.
 - Remplacer les pièces de fixation manquantes.
 - Réparer ou remplacer les composants manquants, fissurés ou autrement endommagés.
 - Nettoyer les rainures de graissage si une grande quantité de débris s'y trouve.
 - Lubrifier les surfaces de contact entre la sellette d'attelage et la remorque, au besoin.
 - Inspecter le mécanisme de la sellette d'attelage. Lubrifier les composants secs ou rouillés.
 - En ce qui concerne les sellettes d'attelage coulissantes, s'assurer que les deux poussoirs sont entièrement engagés.
 - Inspecter les raccordements des conduites d'air.
 - S'assurer que la position de la sellette d'attelage est adéquate pour assurer la bonne répartition du poids sur le tracteur. Pour connaître le positionnement adéquat de la sellette d'attelage, consulter la publication SAF-HOLLAND XL-FW10008BM-en-US offerte sur Internet au www.safholland.us.
- S'assurer que la zone d'attelage est plate, de niveau et exempte de personne ou d'obstacle.
- Incliner les rampes de la sellette d'attelage vers le bas (**Figure 3**). (ne concerne pas le modèle FW1226.)
- S'assurer que le mécanisme de verrouillage est ouvert. Si le mécanisme de verrouillage est fermé :

Déverrouillage manuel :

- Si la sellette est dotée d'un verrou secondaire manuel, tirer d'abord la poignée de déverrouillage secondaire et l'accrocher sur la plaque supérieure (**Figures 4 et 5**).
- Pour le modèle FW2870 seulement, la poignée de déverrouillage secondaire DOIT être engagée après l'attelage; pour ce faire, décrocher la poignée et la laisser rentrer en place (inverse de la **Figure 5**).
- Tirer la poignée de déverrouillage pour la sortir complètement. (Pour la série FW70 et les modèles FW0070, FW2555, FW2570, FW0100 et FW0165, tirer la poignée de déverrouillage pour la sortir et l'accrocher dans le moulage de la sellette d'attelage (**Figure 6**).

Figure 3

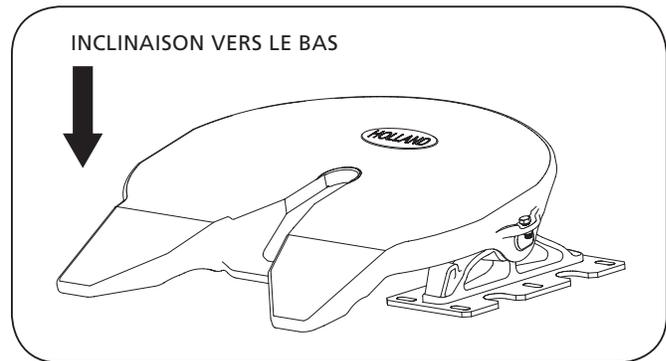


Figure 4

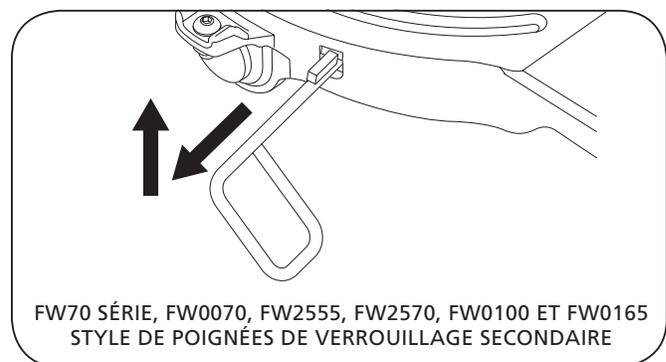


Figure 5

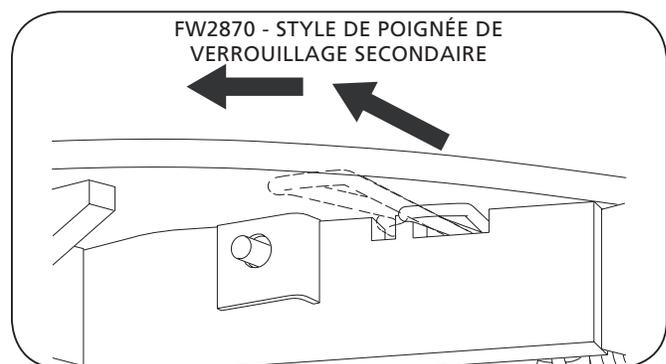
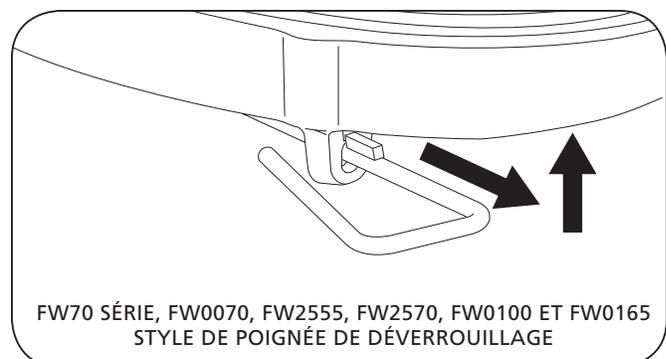


Figure 6



Déverrouillage pneumatique :

- Serrer les freins du tracteur et activer la soupape de commande de la sellette d'attelage pour ouvrir le mécanisme de verrouillage.

6. Procédures d'attelage

1. Caler les roues de la remorque.
2. Positionner le tracteur de façon à aligner le centre de la sellette d'attelage avec la cheville d'attelage.
3. Reculer lentement en ligne droite jusqu'à la remorque. **ARRÊTER** le tracteur avant d'entrer en contact avec la remorque (**Figure 7**).
4. Placer la boîte du tracteur en position neutre et serrer le frein de stationnement.
5. Évacuer complètement l'air de la suspension du tracteur et s'assurer que la sellette d'attelage est sous le niveau de la surface de contact de la remorque (**Figure 8**).
6. Sortir de la cabine et s'assurer que la sellette d'attelage est sous le niveau de la plaque d'attelage supérieure. Vérifier si la sellette d'attelage est à la bonne hauteur. Si la remorque est trop basse, la soulever à l'aide des béquilles.

REMARQUE : pour connaître la procédure d'utilisation adéquate des béquilles, suivre les instructions publiées par leur fabricant.

7. Reculer lentement au moyen du rapport le plus bas possible. Arrêter quand la sellette d'attelage se trouve sous le bord avant de la remorque (**Figure 9**).
8. Placer la boîte du tracteur en position neutre et serrer le frein de stationnement. Sortir de la cabine et vérifier le bon alignement entre la sellette d'attelage et la cheville.
9. Régler la suspension du tracteur à sa hauteur de conduite. La plaque supérieure de la sellette d'attelage **DOIT** toucher la plaque d'attelage supérieure (**Figure 10**). Si la sellette d'attelage **NE TOUCHE PAS** la plaque d'attelage supérieure, abaisser la remorque à l'aide des béquilles jusqu'à ce qu'il y ait contact.

Figure 7

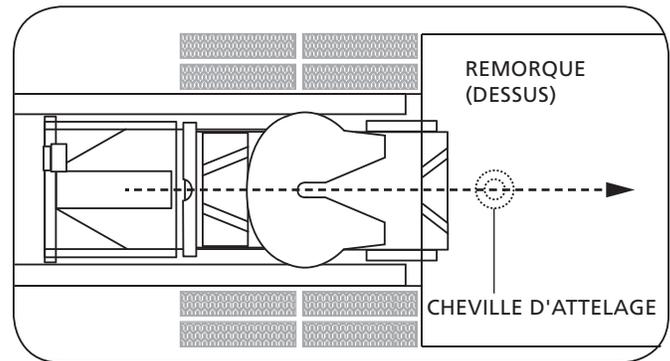


Figure 8

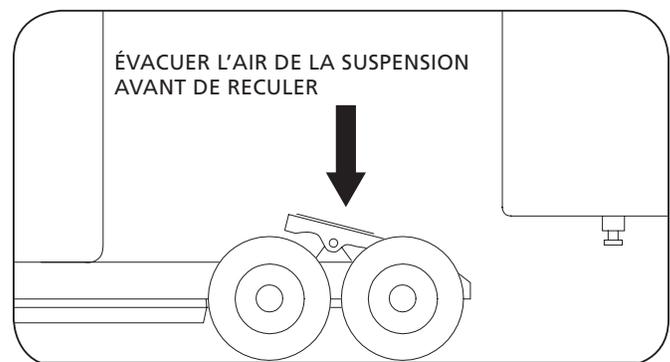


Figure 9

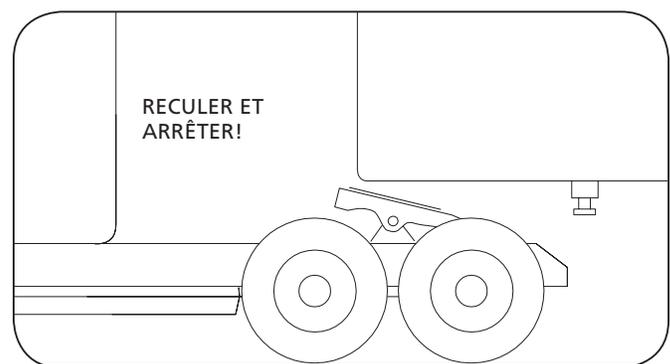
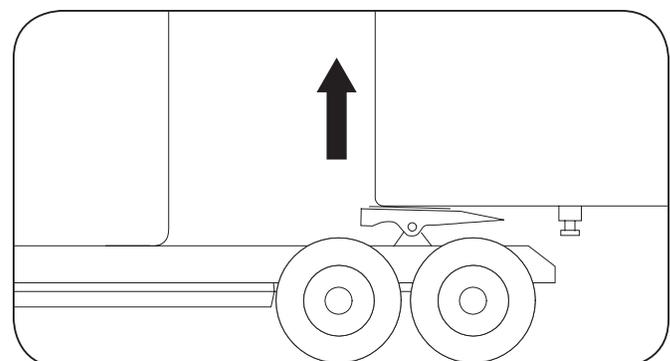


Figure 10



IMPORTANT : si la remorque est trop haute, la cheville d'attelage NE se raccordera PAS correctement avec le mécanisme de verrouillage.

AVERTISSEMENT L'attelage inadéquat de la remorque à la bonne hauteur peut entraîner un attelage inadéquat, ce qui peut causer la séparation du tracteur et de la remorque, ce qui peut à son tour causer de graves blessures ou la mort.

IMPORTANT : NE JAMAIS gonfler la suspension du tracteur quand la cheville d'attelage est supérieure à la gorge de la sellette d'attelage.

MISE EN GARDE Le fait de ne pas gonfler la suspension du tracteur quand la sellette d'attelage N'est PAS devant la cheville d'attelage peut entraîner des dommages à la cheville et à la sellette d'attelage.

10. Reculer lentement sur la remorque en engageant la cheville dans la sellette d'attelage.
11. Brancher toutes les conduites pneumatiques et électriques.
12. Soulever les béquilles jusqu'à ce que les patins soient juste au-dessus du sol.
13. Effectuer un essai de traction aux fins de VÉRIFICATION INITIALE; pour ce faire, serrer les freins de la remorque et tirer celle-ci avec le tracteur pour s'assurer que la remorque et le tracteur NE se séparent PAS (**Figure 11**).
14. Placer la boîte du tracteur en position neutre et serrer le frein de stationnement.
15. Sortir de la cabine et effectuer une inspection visuelle pour s'assurer que la cheville d'attelage est bien insérée dans le mécanisme de verrouillage de la sellette d'attelage, et qu'elle NE surplombe PAS la sellette d'attelage ou qu'elle N'est PAS coincée dans une rainure de graissage. Il ne doit y avoir AUCUN espace entre la plaque support de la remorque et la sellette d'attelage (**Figures 12 et 13**). Vérifier le mécanisme de verrouillage comme illustré dans la **Figure 12** pour les verrous de type « A » et dans les **Figures 13 et 14** pour les verrous de type « B ».

Figure 11

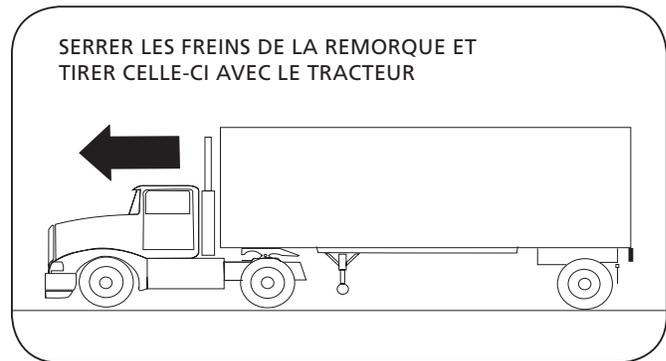


Figure 12

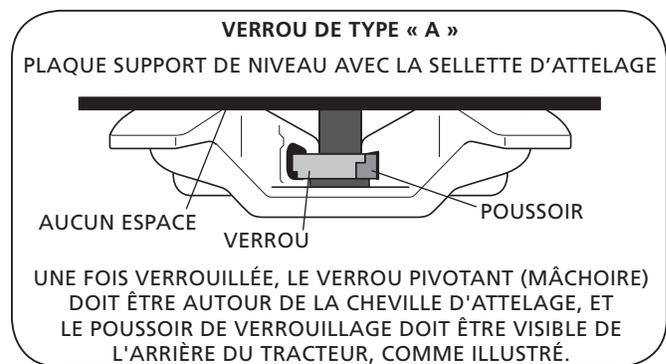


Figure 13

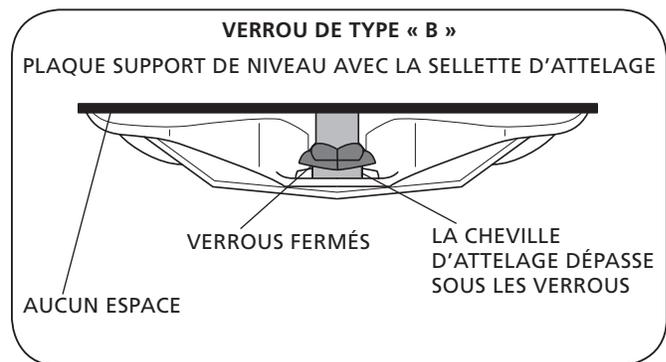
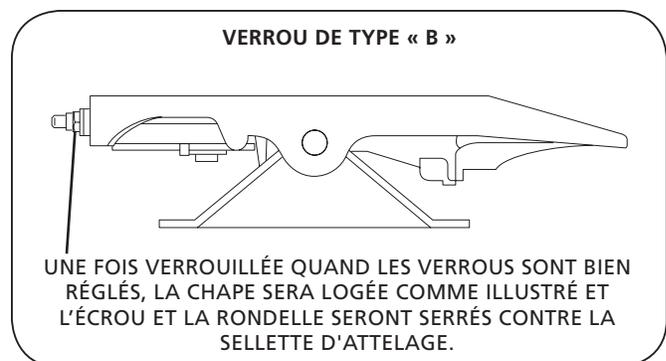


Figure 14



16. Si l'attelage a échoué, recommencer la procédure d'attelage.

⚠️ AVERTISSEMENT

Pendant l'utilisation, la séparation du tracteur et de la remorque peut découler d'un mauvais attelage, ce qui peut causer de graves blessures ou la mort.

IMPORTANT : NE PAS utiliser une sellette d'attelage qui ne fonctionne pas correctement.

⚠️ AVERTISSEMENT

Le fait de ne pas réparer une sellette d'attelage défectueuse avant l'utilisation peut entraîner la séparation du tracteur et de la remorque, ce qui peut causer de graves blessures ou la mort.

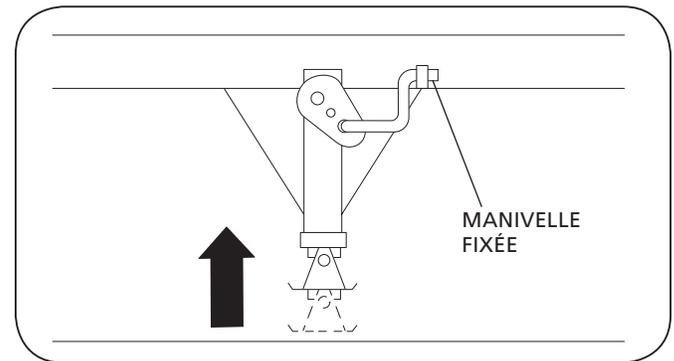
17. Rentrer complètement les béquilles et fixer la manivelle (*Figure 15*).

REMARQUE : Pour connaître la procédure d'utilisation adéquate des béquilles, suivre les instructions publiées par leur fabricant.

18. Retirer les cales de roue et continuer l'inspection avant le départ.

REMARQUE : en ce qui concerne les sellettes d'attelage sans inclinaison avec raccords supérieurs rigides, toujours retirer l'ensemble d'arbre anti-inclinaison pour une utilisation sur route.

Figure 15



7. Procédures de dételage

1. Positionner le tracteur et la remorque en ligne droite sur un sol ferme et de niveau, sans obstacles ni personnes.
2. Serrer les freins de la remorque.
3. Reculer lentement le tracteur contre la remorque pour relâcher la pression sur les verrous de la sellette d'attelage.

- Placer la boîte du tracteur en position neutre et serrer le frein de stationnement.

IMPORTANT : NE PAS évacuer l'air de la suspension du tracteur avant le dételage.

MISE EN GARDE

L'évacuation de l'air de la suspension du tracteur avant le dételage peut rendre difficile le dételage du tracteur et de la remorque et entraîner des dommages à la sellette et la cheville d'attelage.

- Caler les roues de la remorque.
- Abaisser les béquilles jusqu'à ce que les patins touchent au sol (**Figure 16**).

REMARQUE : pour connaître le bon fonctionnement et assurer le retrait du poids de la remorque de la sellette d'attelage, suivre les instructions publiées par le fabricant des béquilles. NE PAS soulever la remorque de la sellette d'attelage.

- Débrancher les conduites pneumatiques et électriques de la remorque et les fixer au tracteur.
- Le cas échéant, tirer la poignée de déverrouillage secondaire et l'accrocher sur la plaque supérieure (**Figures 17 et 18**).
- Tirer la poignée de déverrouillage pour la sortir complètement. (Pour la série FW70 et les modèles FW0070, FW2555, FW2570, FW0100 et FW0165, tirer la poignée de déverrouillage pour la sortir et l'accrocher dans le moulage de la sellette d'attelage (**Figure 19**).) Avec le déverrouillage pneumatique, tirer et maintenir la soupape de déverrouillage de la sellette d'attelage jusqu'à ce que le mécanisme de verrouillage s'ouvre et se bloque en place.

Figure 16

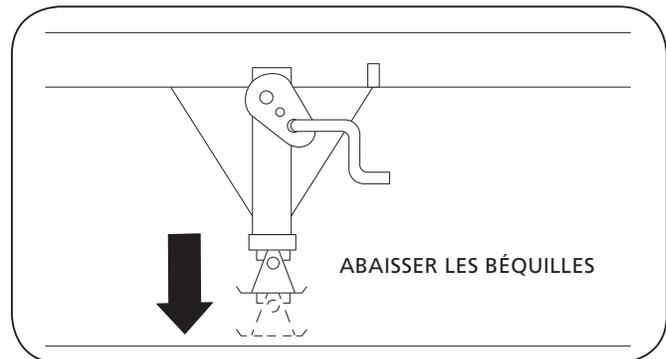


Figure 17

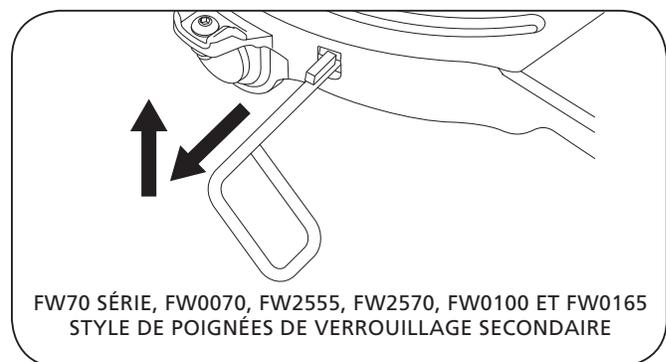


Figure 18

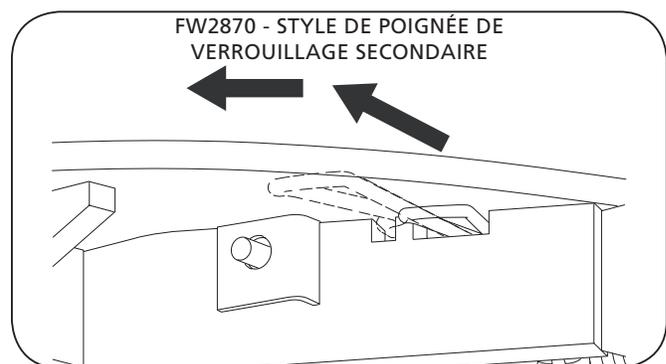
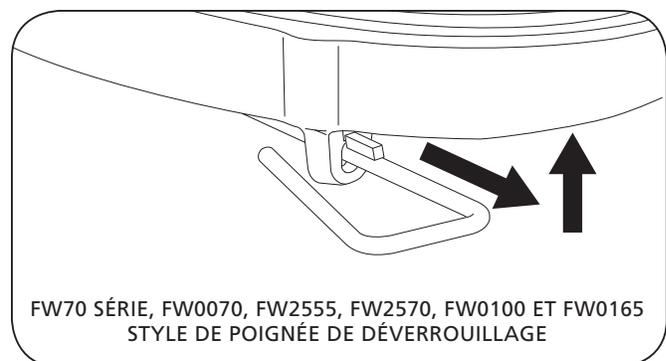


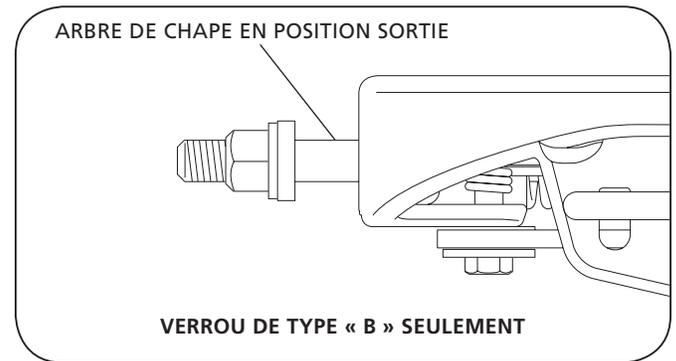
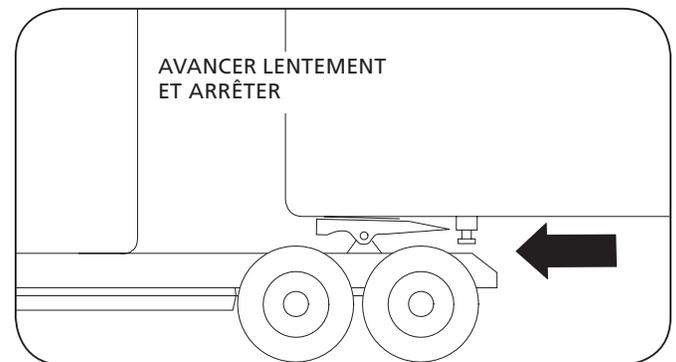
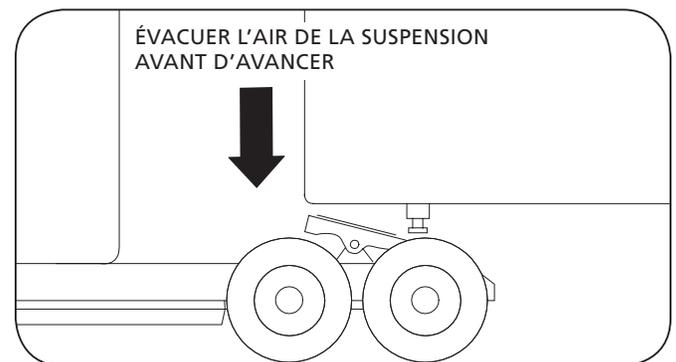
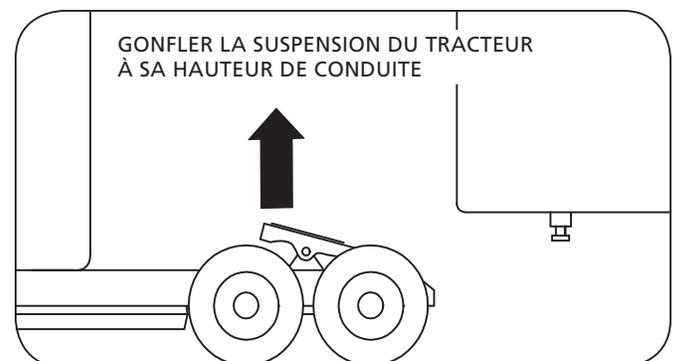
Figure 19



10. S'assurer que le mécanisme de verrouillage est ouvert. Avec les verrous de type « B », s'assurer également que l'arbre de chape est en position sortie (**Figure 20**).
11. Desserrer le frein de stationnement du tracteur et avancer lentement de 18 à 21 po (306 à 457 mm) pour dégager la cheville d'attelage de la sellette d'attelage. La sellette d'attelage devrait se situer entre le bord avant de la remorque et la cheville d'attelage (**Figure 21**).

IMPORTANT : NE PAS avancer le tracteur jusqu'à ce qu'il dégage la remorque.

12. Placer la boîte du tracteur en position neutre et serrer le frein de stationnement. Évacuer complètement l'air de la suspension du tracteur et s'assurer que la sellette d'attelage est sous le niveau de la surface de contact de la remorque (**Figure 22**).
13. Inspecter visuellement le dételage. S'assurer que la remorque est entièrement supportée par les béquilles.
14. Desserrer le frein de stationnement du tracteur et s'éloigner lentement de la remorque.
15. Gonfler la suspension du tracteur jusqu'à la hauteur de conduite (**Figure 23**).

Figure 20

Figure 21

Figure 22

Figure 23


8. Positionnement des sellettes d'attelage coulissantes

⚠️ AVERTISSEMENT

NE JAMAIS repositionner une sellette d'attelage coulissante quand la semi-remorque est en mouvement ou sur les routes publiques. Autrement, une perte de contrôle du véhicule ou la séparation du tracteur et de la remorque peut s'ensuivre, ce qui peut causer de graves blessures ou la mort.

1. Positionner le tracteur et la remorque en ligne droite sur un sol ferme et de niveau, sans obstacles ni personnes.
2. Placer la boîte du tracteur en position neutre et serrer le frein de stationnement du tracteur et de la remorque.

MISE EN GARDE

Le fait de ne pas arrêter et de ne pas bien serrer les freins du tracteur et de la remorque peut entraîner le coulisement incontrôlé de la sellette d'attelage, ce qui peut causer des dommages aux composants du tracteur ou de la remorque.

3. Déverrouiller les poussoirs de verrouillage des glissières en plaçant le commutateur dans la cabine à la position déverrouillée (**Figure 24**). Si la sellette est dotée d'un mécanisme de déverrouillage manuel des glissières, tirer sur le levier de déverrouillage. Si les poussoirs NE sortent PAS, abaisser les béquilles pour relâcher la pression sur la sellette d'attelage. Cette mesure facilitera le coulisement de la sellette d'attelage.

REMARQUE : le style de commutateur dans la cabine peut varier en fonction du fabricant d'origine.

4. Vérifier à l'aide d'une inspection visuelle si les poussoirs sont désengagés.
 - **Figure 25 - Glissières robustes**
 - **Figure 26 - Glissières conventionnelles**
5. Desserrer le frein de stationnement du tracteur, mais laisser celui de la remorque serré.
6. Avancer ou reculer lentement le tracteur pour positionner la sellette d'attelage. Arrêter le tracteur à la position souhaitée.

Figure 24



Figure 25

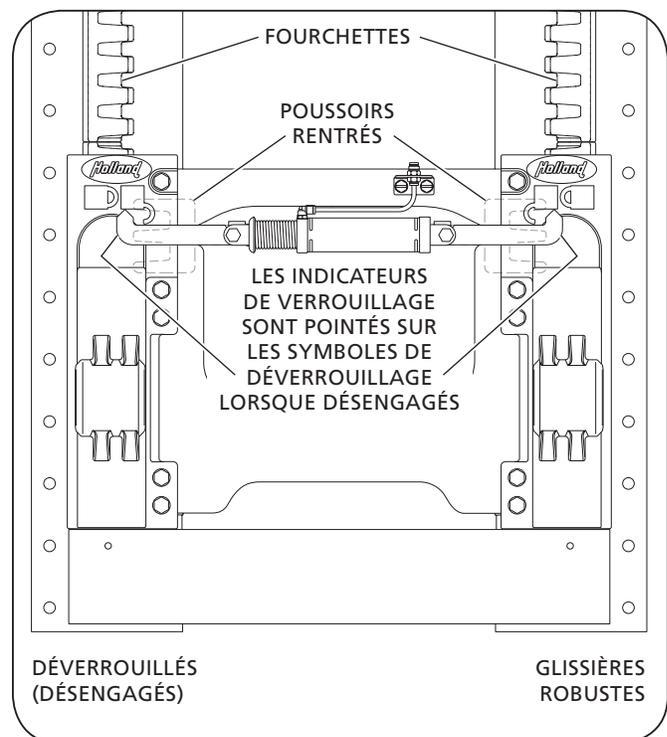
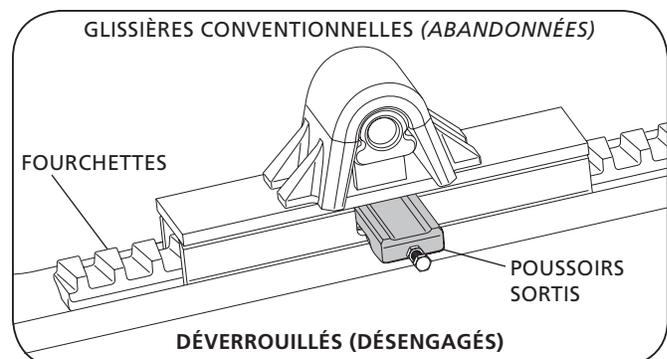


Figure 26



7. Verrouiller à nouveau les poussoirs de verrouillage des glissières en plaçant le commutateur dans la cabine à la position verrouillée (**Figure 27**). Avec un mécanisme de déverrouillage manuel des glissières, tirer le bras de déverrouillage pour permettre aux poussoirs de rentrer.
8. Placer la boîte du tracteur en position neutre et serrer le frein de stationnement.
9. Inspecter visuellement les poussoirs pour s'assurer de leur bon engagement.
 - **Figure 28 - Glissières robustes**
 - **Figure 29 - Glissières conventionnelles**
10. Rentrer les béquilles si elles sont abaissées.
11. Vérifier que les poussoirs de verrouillage des glissières sont bien engagés à l'aide d'un essai de traction (**Figure 30**).

IMPORTANT : NE PAS utiliser le véhicule si les poussoirs NE sont PAS entièrement engagés (verrouillés).

⚠ AVERTISSEMENT

Des poussoirs mal engagés dans la base coulissante peuvent entraîner la perte de contrôle du véhicule et ainsi causer de graves blessures ou la mort.

Figure 27



Figure 28

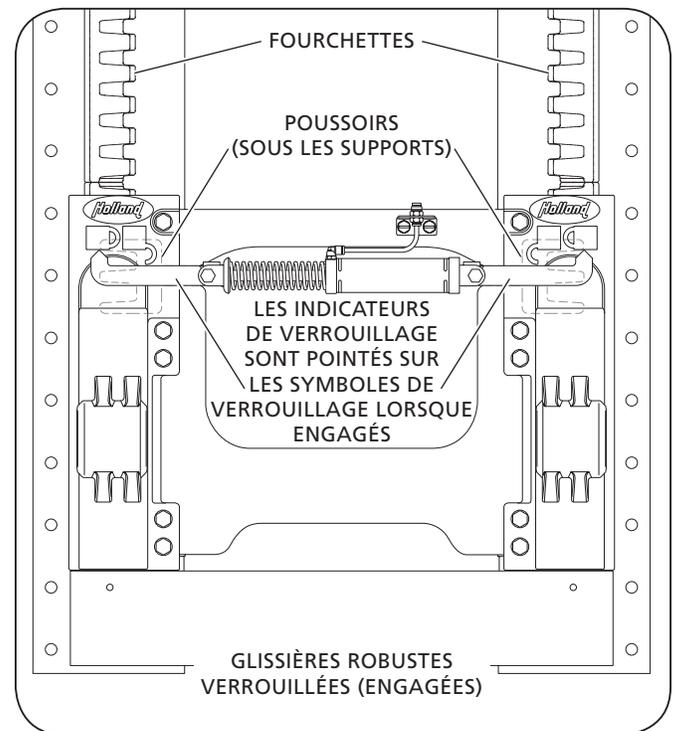


Figure 29

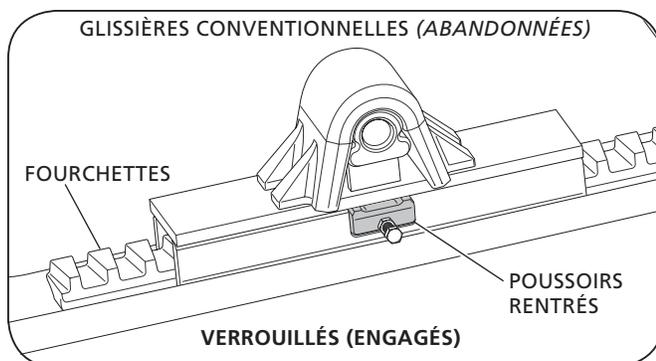
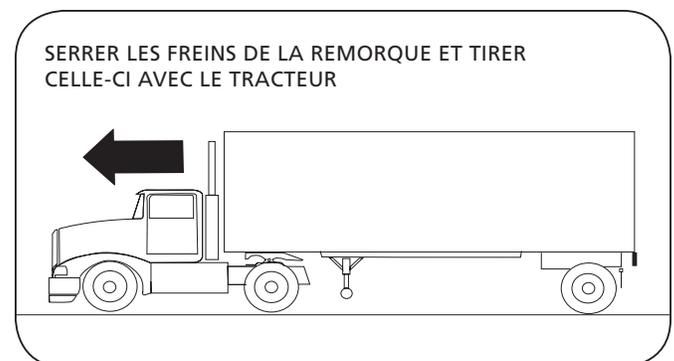


Figure 30



9. Entretien de la sellette d'attelage

IMPORTANT : toutes les procédures d'entretien DOIVENT être effectuées par un technicien bien formé qui utilise les outils appropriés et respecte les procédures de sécurité.

IMPORTANT : toutes les procédures d'entretien DOIVENT être effectuées quand la remorque est dételée du tracteur.

⚠ AVERTISSEMENT La séparation du tracteur et de la remorque peut découler d'un mauvais entretien de la sellette d'attelage, ce qui peut causer de graves blessures ou la mort.

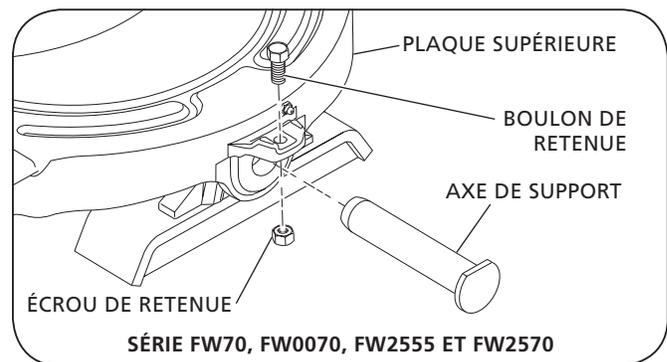
12. Pour connaître les étapes d'entretien de la sellette d'attelage, se reporter à l'étape 1 de la section 5 et à toutes les étapes des sections 10 à 15.

REMARQUE : le retrait de la plaque supérieure de la sellette d'attelage N'est PAS nécessaire pour effectuer l'entretien, mais il peut s'avérer nécessaire pour effectuer des réparations.

10. Retrait de la plaque supérieure

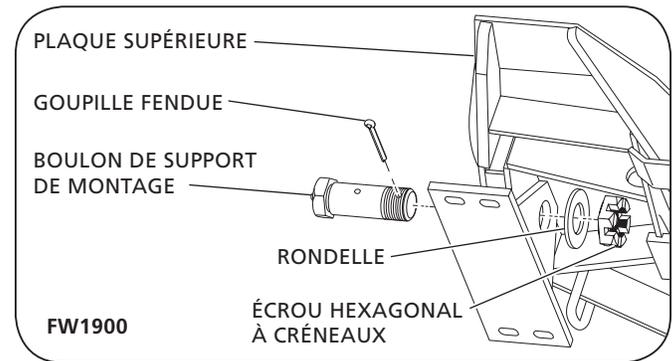
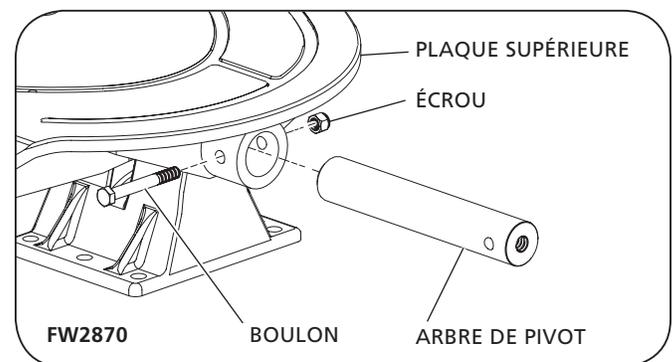
- Retirer la plaque supérieure de la sellette d'attelage pour effectuer les procédures d'entretien des composants internes. Pour ce faire, suivre les étapes ci-dessous :
 - **Série FW70, FW0070, FW2555 et FW2570 :** Retirer les boulons et les écrous de retenue des axes de support de chaque côté de la plaque supérieure de la sellette d'attelage, puis, à l'aide d'un levier, retirer les deux axes de support (**Figure 31**).
 - **FW0100 et FW0165 :** (ne se séparent pas en raison de composants soudés lors de l'installation. Il faut passer la main sous la plaque pour lubrifier les pièces mobiles.)

Figure 31



- **FW1226** : Retirer toutes les pièces de fixation qui retiennent la sellette d'attelage au tracteur.
 - **FW1560** : Retirer les colliers, les boulons et les écrous de chaque côté de la plaque supérieure de la sellette d'attelage, puis retirer l'arbre de pivot.
 - **FW1900** : Retirer les boulons, rondelles, écrous hexagonaux à créneaux et goupilles fendues du support de montage de chaque côté de la plaque supérieure de la sellette d'attelage (**Figure 32**).
 - **FW2000 et FW2500** : Retirer les goupilles élastiques enroulées et les axes de support de chaque côté de la plaque supérieure de la sellette d'attelage.
 - **FW2870** : Retirer les boulons, écrous et arbres de pivot de chaque côté de la plaque supérieure de la sellette d'attelage (**Figure 33**).
2. À l'aide d'un appareil de levage d'une capacité de 500 lb (227 kg), retirer la plaque supérieure de la sellette d'attelage de sa base de montage. Placer la sellette d'attelage sur une surface de travail plate et propre.

REMARQUE : suivre les instructions publiées par le fabricant de l'appareil de levage pour savoir comment bien l'utiliser.

Figure 32

Figure 33


11. Lubrification de la sellette d'attelage

IMPORTANT : il est nécessaire de lubrifier la sellette d'attelage HOLLAND pour assurer une durée de vie maximale. Effectuer les procédures suivantes aux intervalles indiqués.

- Lubrifier le mécanisme de verrouillage tous les trois (3) mois ou 50 000 km (30 000 miles)
- Nettoyer le mécanisme de verrouillage à fond tous les six (6) mois ou 100 000 km (60 000 miles).

IMPORTANT : pour les sellettes d'attelage utilisées dans la neige ou la glace, il faut effectuer la lubrification tous les printemps en plus de la lubrification régulière (indiquée ci-dessus) pour assurer le fonctionnement optimal.

11.A Lubrification adéquate

Série FW70, FW0070, FW2555, FW2570, FW0100 et FW0165 :

1. Retirer la vieille graisse et les débris des surfaces de contact entre la sellette d'attelage et la remorque. Appliquer une graisse au lithium résistante à l'eau sur toutes les surfaces de contact entre la sellette d'attelage et la remorque (**Figure 34**).
2. À l'aide d'une graisse au lithium résistante à l'eau, lubrifier (A) les demi-verrous aux endroits où il y a contact avec la cheville d'attelage, (B) le raccord de graissage de l'axe de verrouillage, (C) le raccord de graissage de l'axe de verrouillage secondaire et (D) la surface exposée du poussoir et la zone de logement du poussoir à l'endroit où il y a contact avec le levier (**Figure 35**).
3. À l'aide d'une huile légère, lubrifier (E) la poignée de déverrouillage, (F) le point de pivot de la poignée de déverrouillage, (G) la poignée de déverrouillage du verrou secondaire et (H) le point de pivot de la poignée de déverrouillage du verrou secondaire (**Figure 35**).

Figure 34

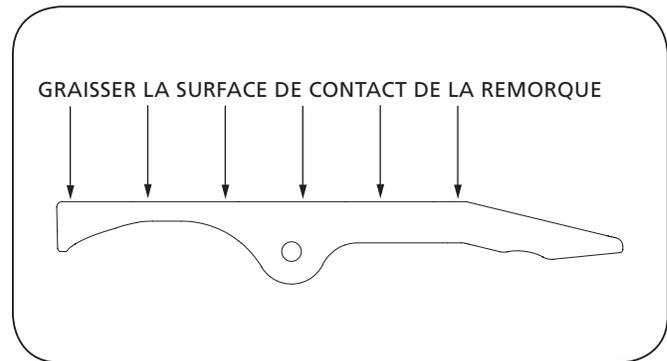
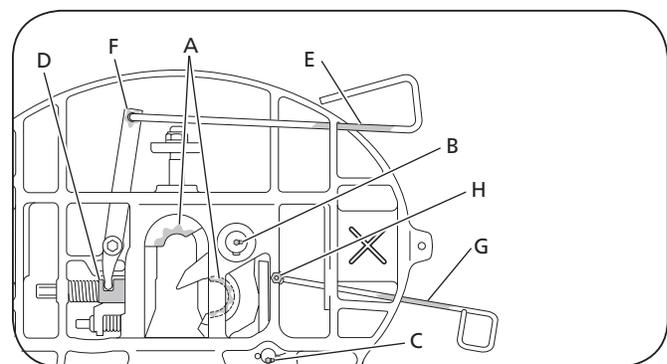


Figure 35

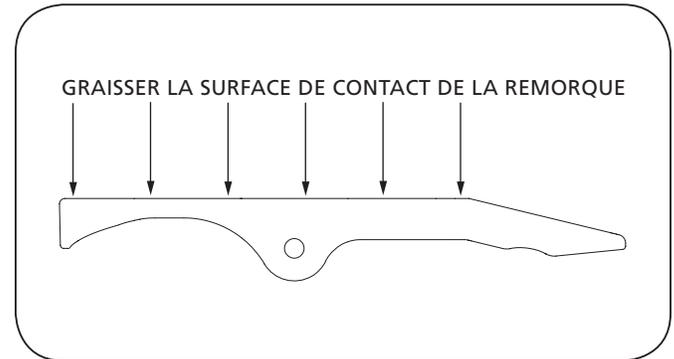
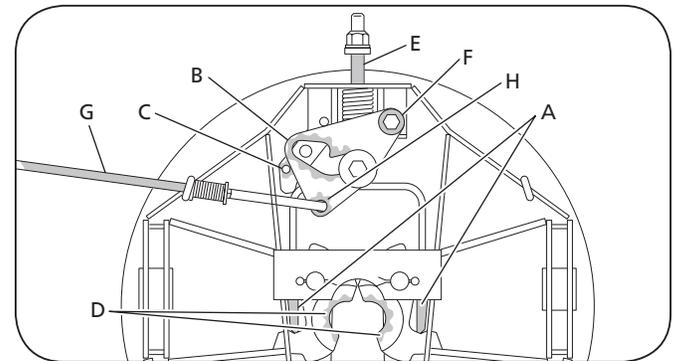
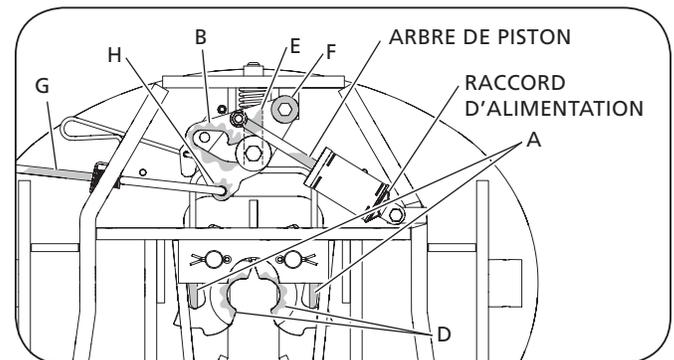


FW1560, FW1900 et FW2870 :

1. Retirer la vieille graisse et les débris des surfaces de contact entre la sellette d'attelage et la remorque. Appliquer une graisse au lithium neuve résistante à l'eau sur toutes les surfaces de contact entre la sellette d'attelage et la remorque (**Figure 36**).
2. À l'aide de graisse au lithium résistante à l'eau, lubrifier (A) les extrémités de la chape aux endroits où il y a contact avec les verrous et la plaque supérieure, (B) le profil de came, (C) le verrou secondaire aux endroits où il y a contact avec la plaque de came (seulement s'il s'agit d'un verrou secondaire automatique), et (D) les mâchoires de verrouillage aux endroits où il y a contact avec la cheville d'attelage (**Figures 37 et 38**).
3. À l'aide d'une huile légère, lubrifier (E) l'arbre de chape dans la zone où il coulisse dans la plaque supérieure, (F) le point de pivot de la came, (G) la poignée de déverrouillage et (H) le point de pivot de la poignée de déverrouillage (**Figures 37 et 38**).

Le modèle FW2870 est doté d'un déverrouillage pneumatique. Suivre les étapes 4 à 9 ci-dessous pour lubrifier le vérin pneumatique.

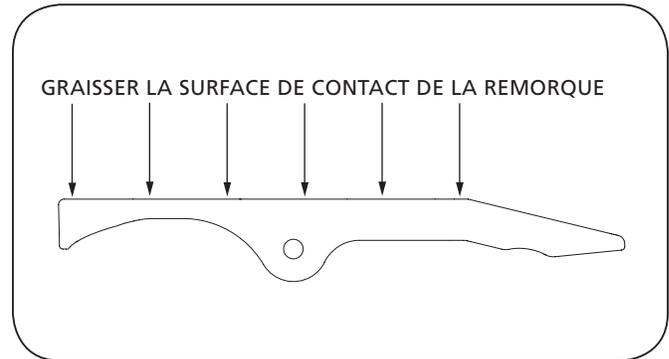
4. Inspecter le tube et l'arbre du vérin pneumatique pour y déceler des bosses, des plis ou d'autres dommages, et remplacer les pièces au besoin.
5. Activer la commande de vérin pneumatique pour sortir l'arbre de piston sur toute sa course (**Figure 38**).
6. Nettoyer l'arbre de piston exposé avec de l'huile pénétrante et un linge propre. NE PAS utiliser d'abrasifs sur l'arbre exposé, ce qui pourrait l'endommager.
7. Désactiver le vérin pneumatique.
8. Débrancher la conduite d'air d'alimentation et ajouter deux à quatre (2 à 4) gouttes d'huile pour outils pneumatiques dans le vérin par le raccord d'alimentation. Réinstaller la conduite d'air d'alimentation (**Figure 38**).
9. Activer et désactiver le vérin pneumatique à deux ou trois (2 ou 3) reprises pour faire pénétrer l'huile pour outils pneumatiques dans le vérin et sur le piston, puis vérifier le bon fonctionnement.

Figure 36

Figure 37

Figure 38


FW1226, FW2000 et FW2500 :

1. Retirer la vieille graisse et les débris des surfaces de contact entre la sellette d'attelage et la remorque.
Appliquer une graisse au lithium neuve résistante à l'eau sur toutes les surfaces de contact entre la sellette d'attelage et la remorque (**Figure 39**).
2. À l'aide d'une graisse au lithium résistance à l'eau, lubrifier le raccord de graissage de l'axe de verrouillage, du profil de came et des demi-verrous aux endroits où il y a contact avec la cheville d'attelage.
3. À l'aide d'une huile légère, lubrifier le point de pivot de la came, la zone de l'arbre de verrou qui coulisse dans la rainure de la pièce moulée de la plaque supérieure, le point de pivot de la poignée de déverrouillage et la longueur de la poignée de déverrouillage qui entre en contact avec la pièce moulée de la plaque supérieure pendant l'attelage et le dételage de la sellette d'attelage.

Figure 39



11.B Lubrification au besoin

- Garder les surfaces de contact entre la sellette d'attelage et la remorque lubrifiées à l'aide d'une graisse au lithium résistante à l'eau (**Figure 39**). Nettoyer les rainures de graissage si une grande quantité de débris s'y trouve.
- Nettoyer et lubrifier le mécanisme de verrouillage en cas de fonctionnement difficile pendant la durée de vie de la sellette d'attelage (c.-à-d. problèmes d'attelage ou de dételage ou difficulté à tirer la poignée de déverrouillage).

12. Lubrification de la base coulissante

REMARQUE : FW2555, FW2570 et FW2500 sont des sellettes d'attelage coulissantes dotées de la base coulissante conventionnelle HOLLAND, qui n'est plus fabriquée. Voici les instructions de lubrification des bases coulissantes qui comprennent des renseignements sur les bases coulissantes conventionnelles déjà en utilisation.

Les sellettes d'attelage de la série FW70 sont dotées de la base coulissante robuste HOLLAND; elles remplacent les sellettes des séries FW2555 et FW2570. (Les FW2555 et FW2570 sont dotées de la même plaque supérieure que celle de la série FW70.)

REMARQUE : Il faut déplacer la base coulissante vers l'avant et vers l'arrière au moins une fois par année pour en assurer le rendement optimal.

IMPORTANT : si la sellette est dotée d'un déverrouillage pneumatique, lubrifier le vérin pneumatique tous les trois (3) mois ou 50 000 km (30 000 miles), selon la première occurrence.

Glissières robustes :

1. Pulvériser de l'huile pénétrante sur l'arbre de piston entouré d'un ressort (**Figure 40**).

IMPORTANT : NE PAS utiliser d'abrasifs sur l'arbre exposé, ce qui pourrait l'endommager.

2. Débrancher la conduite d'air d'alimentation et ajouter deux à quatre (2 à 4) gouttes d'huile pour outils pneumatiques dans le vérin par le raccord d'alimentation. Réinstaller la conduite d'air d'alimentation (**Figure 41**).
3. Activer et désactiver le vérin pneumatique à deux ou trois (2 ou 3) reprises pour faire pénétrer l'huile pour outils pneumatiques dans le vérin et sur le piston, puis vérifier le bon fonctionnement.

Figure 40

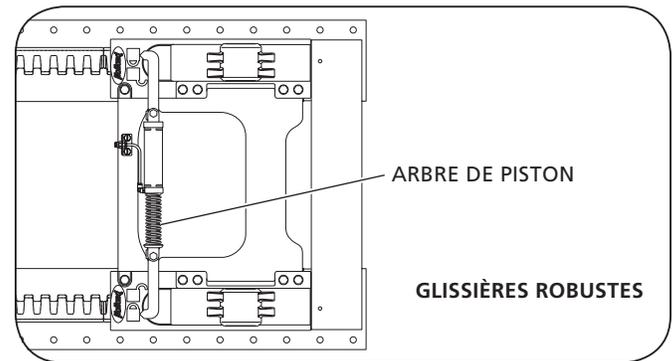
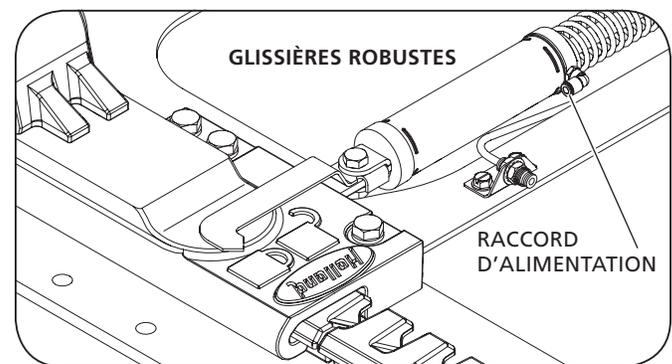


Figure 41



Glissières conventionnelles (abandonnées) :

1. L'arbre de piston exposé, le nettoyer avec de l'huile pénétrante et un linge propre (**Figure 42**).

IMPORTANT : NE PAS utiliser d'abrasifs sur l'arbre exposé, ce qui pourrait l'endommager.

2. Débrancher la conduite d'air d'alimentation et ajouter deux à quatre (2 à 4) gouttes d'huile pour outils pneumatiques dans le vérin par le raccord d'alimentation. Réinstaller la conduite d'air d'alimentation (**Figure 43**).
3. Activer et désactiver le vérin pneumatique à deux ou trois (2 ou 3) reprises pour faire pénétrer l'huile pour outils pneumatiques dans le vérin et sur le piston, puis vérifier le bon fonctionnement.

13. Réglage de la sellette d'attelage

Il faut régler la sellette d'attelage au moins tous les 100 000 km (60 000 miles) ou si on remarque un mouvement excessif entre la cheville d'attelage et la sellette pendant la conduite du véhicule.

IMPORTANT : un mouvement excessif entre le tracteur et la remorque peut nuire à la tenue de route du véhicule.

⚠ AVERTISSEMENT NE PAS utiliser une sellette d'attelage qui NE fonctionne PAS correctement. La séparation du tracteur et de la remorque peut découler du mauvais fonctionnement de la sellette d'attelage, ce qui peut causer de graves blessures ou la mort.

⚠ AVERTISSEMENT Un réglage inadéquat peut nuire au verrouillage du mécanisme. La séparation du tracteur et de la remorque peut découler du mauvais réglage de la sellette d'attelage, ce qui peut causer de graves blessures ou la mort.

IMPORTANT : s'il est impossible de régler les verrous convenablement, il faut remettre la sellette d'attelage à neuf ou la remplacer. Communiquer avec un distributeur local HOLLAND pour commander l'ensemble adéquat de remise à neuf de la sellette d'attelage.

Figure 42

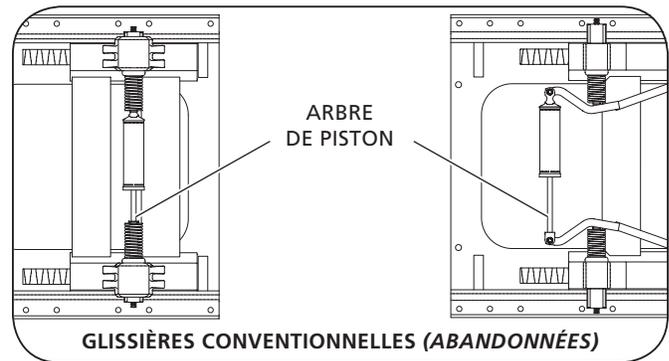
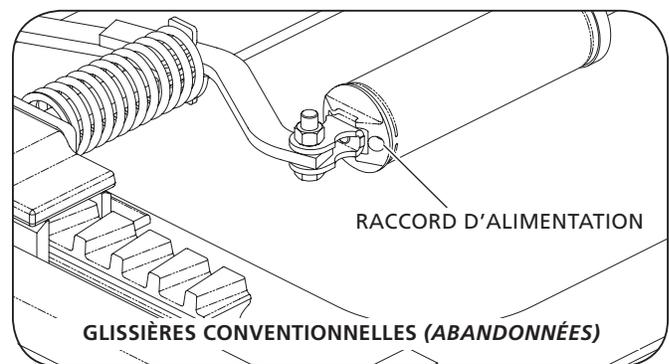


Figure 43



Série FW70, FW0070, FW2555, FW2570, FW0100 et FW0165 :

1. Vérifier le fonctionnement du mécanisme de verrouillage de la sellette d'attelage à l'aide du testeur de verrou HOLLAND TF-TLN-5001 (cheville d'attelage de 2 po) ou TF-TLN-1500 (cheville d'attelage de 3 1/2 po). Pour utiliser le testeur de verrou TF-TLN-5001, se reporter au document no. XL-FW10082ST-en-US, offert sur Internet au www.safholland.us. Il renferme les instructions relatives au testeur de verrou. Pour utiliser le testeur de verrou TF-TLN-1500, suivre les étapes ci-dessous.

REMARQUE : les testeurs de verrouillage HOLLAND sont offerts par l'entremise des distributeurs HOLLAND locaux.

2. Tirer la poignée de déverrouillage secondaire et accrocher l'encoche de la poignée à la pièce moulée de la sellette d'attelage. Tirer ensuite la poignée de déverrouillage et accrocher l'encoche de la poignée à la pièce moulée de la sellette d'attelage (**Figure 44**).
 - a. Le verrou en position ouverte, agripper la poignée du testeur de verrou côté cheville d'attelage et la mettre dans le verrou ouvert (**Figure 45**).
 - b. Pousser le testeur de verrou côté cheville d'attelage vers le bas à l'aide d'une main, et pousser le levier avec l'autre main pour verrouiller la sellette d'attelage (**Figure 45**).

REMARQUE : au cours de cette étape, il peut s'avérer nécessaire d'incliner le testeur de verrou afin que son levier puisse entrer en contact avec l'avant de la sellette d'attelage.

- c. Tirer la poignée de déverrouillage secondaire et accrocher l'encoche de la poignée à la pièce moulée de la sellette d'attelage. Tirer ensuite la poignée de déverrouillage et accrocher l'encoche de la poignée à la pièce moulée de la sellette d'attelage.
- d. Recommencer les étapes « b » et « c » deux (2) fois de plus. Ces répétitions permettront de s'assurer que les composants sont bien logés en place.

Figure 44

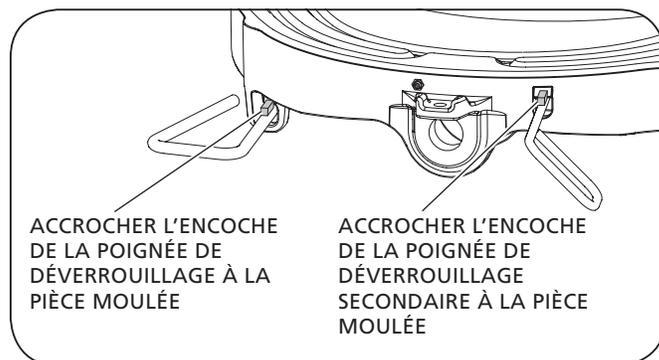
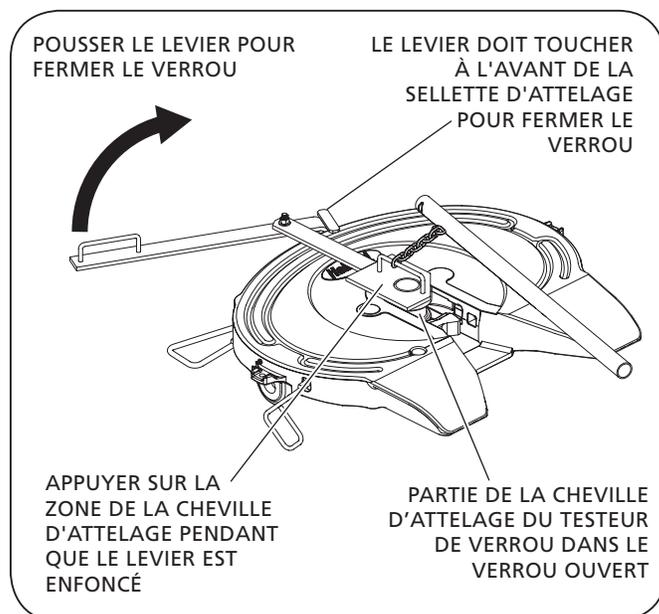


Figure 45



3. La sellette d'attelage verrouillée autour de la cheville d'attelage, serrer la vis de réglage M16 x 2 x 100 mm jusqu'à ce qu'elle soit bien serrée à l'aide d'une clé hexagonale 1/2 po (13 mm) ou d'une clé à douille dotée d'un embout hexagonal de 1/2 po (13 mm) (**Figures 46 et 47**).
4. Desserrer la vis de réglage de 1 1/2 tours pour relâcher la tension résiduelle. Le mécanisme de verrouillage est maintenant bien réglé.
5. Vérifier le fonctionnement de la sellette d'attelage en la verrouillant et la déverrouillant à plusieurs reprises à l'aide du testeur de verrou.

Figure 46

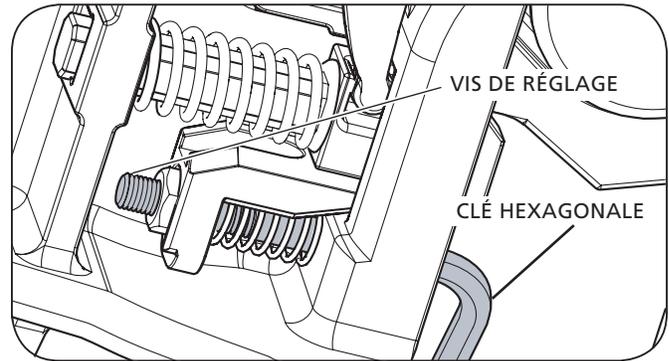
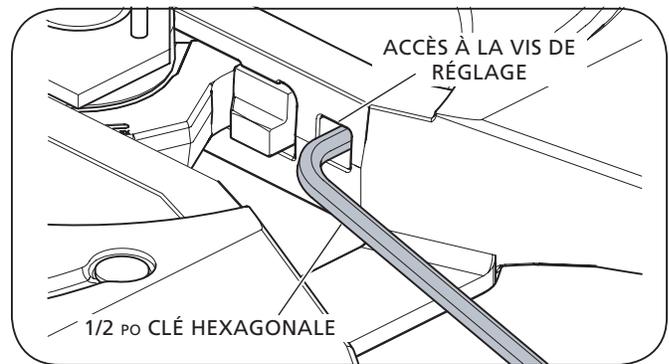


Figure 47



IMPORTANT : avant d'utiliser la sellette d'attelage, inspecter visuellement tous ses composants pour s'assurer de leur bon fonctionnement lors de l'attelage et du dételage de la sellette d'attelage à l'aide du testeur de verrou.

⚠ AVERTISSEMENT La séparation du tracteur et de la remorque peut découler si une sellette d'attelage qui fonctionne mal n'est pas réparée, ce qui peut causer de graves blessures ou la mort.

FW1560 (déverrouillage manuel) et FW1900 :

1. Dévisser l'écrou de réglage de cinq à six (5 à 6) tours (**Figure 48**).
2. Si la sellette d'attelage est verrouillée, tirer la poignée de déverrouillage pour la déverrouiller.
3. À l'aide d'un testeur de verrou HOLLAND TF-TLN-5001 (cheville d'attelage de 2 po), atteler et dételer la sellette d'attelage à deux ou trois (2 ou 3) reprises pour aider à « asseoir » la chape. (se reporter au document no. XL-FW10082ST-en-US, offert sur Internet au www.safholland.us. Il renferme les instructions relatives au testeur de verrou).
4. Les verrous fermés autour du testeur de verrou, serrer l'écrou de réglage sur l'arbre de chape de façon qu'il comprime légèrement la rondelle de caoutchouc afin qu'elle soit difficile à tourner à la main (**Figure 49**).

Figure 48

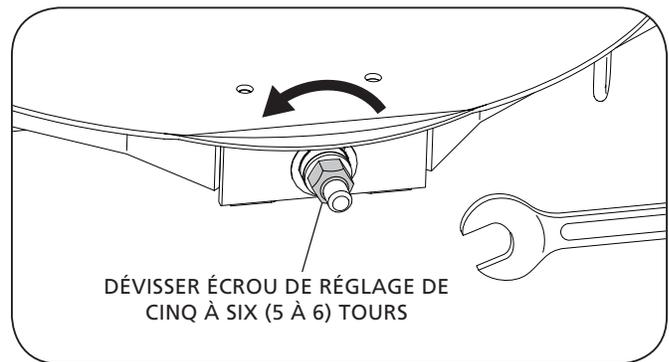
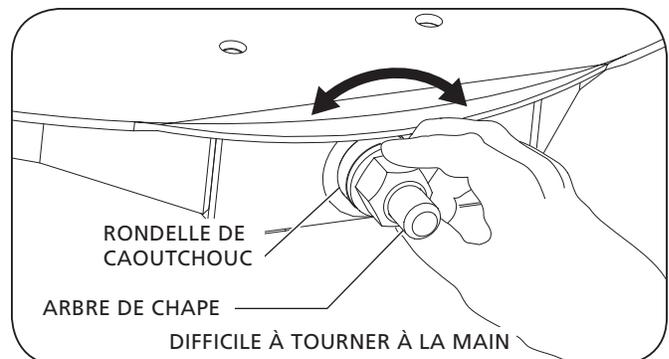


Figure 49



5. Tourner l'écrou de réglage un (1) tour supplémentaire dans le sens horaire pour comprimer davantage la rondelle de caoutchouc (**Figure 50**).

IMPORTANT : la surcompression de la rondelle de caoutchouc nuit au bon réglage de la sellette d'attelage et à son rendement.

6. Répéter le processus d'attelage et de dételage à l'aide du testeur de verrou à au moins deux reprises pour aider à « asseoir » la chape.
7. Confirmer qu'il est impossible de tourner la rondelle de caoutchouc à la main. S'il est possible de le faire, recommencer les procédures de réglage.
8. Retirer le testeur de verrou de la sellette d'attelage.

IMPORTANT : avant d'utiliser la sellette d'attelage, inspecter visuellement tous ses composants pour s'assurer de leur bon fonctionnement lors de l'attelage et du dételage de la sellette d'attelage à l'aide du testeur de verrou.

⚠ AVERTISSEMENT

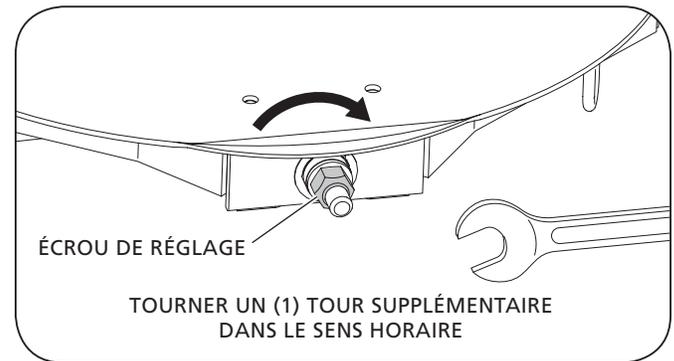
La séparation du tracteur et de la remorque peut découler si une sellette d'attelage qui fonctionne mal n'est pas réparée, ce qui peut causer de graves blessures ou la mort.

FW1560 (déverrouillage pneumatique) et FW2870 :

Ces sellettes d'attelage ne sont pas réglables. Effectuer toutefois les étapes suivantes afin de déterminer si la sellette d'attelage doit faire l'objet d'une remise à neuf ou d'un remplacement.

1. Si la sellette d'attelage est verrouillée, activer le vérin pneumatique pour la déverrouiller.
2. À l'aide d'un testeur de verrou HOLLAND TF-TLN-5001 (cheville d'attelage de 2 po), atteler et dételer la sellette d'attelage à deux ou trois (2 ou 3) reprises pour aider à « asseoir » la chape. (se reporter au document no. XL-FW10082ST-en-US, offert sur Internet au www.safholland.us. Il renferme les instructions relatives au testeur de verrou).

Figure 50



3. Les verrous fermés, déplacer le testeur de verrou vers l'avant et l'arrière. Si le jeu dépasse 3/8 po (9,5 mm), remettre la plaque supérieure à neuf ou la remplacer. Communiquer avec un distributeur local HOLLAND pour commander l'ensemble adéquat de remise à neuf de la sellette d'attelage.

IMPORTANT : avant d'utiliser la sellette d'attelage, inspecter visuellement tous ses composants pour s'assurer de leur bon fonctionnement lors de l'attelage et du dételage de la sellette d'attelage à l'aide du testeur de verrou.

⚠ AVERTISSEMENT

La séparation du tracteur et de la remorque peut découler si une sellette d'attelage qui fonctionne mal n'est pas réparée, ce qui peut causer de graves blessures ou la mort.

FW1226, FW2000 et FW2500 :

1. Pour vérifier le fonctionnement du mécanisme de verrouillage de la sellette d'attelage, utiliser un testeur de verrou HOLLAND TF-TLN-5001 (cheville d'attelage de 2 po). Se reporter au document no. XL-FW10082ST-en-US, offert sur Internet au www.safholland.us. Il renferme les instructions relatives au testeur de verrou.
2. Fermer les verrous à l'aide du testeur de verrou. S'il fonctionne correctement, le poussoir glisse librement derrière le verrou à charnière.
3. La sellette d'attelage verrouillée autour de la cheville d'attelage, serrer la vis de réglage dans la gorge de la plaque supérieure jusqu'à ce qu'elle soit bien serrée à l'aide d'une clé hexagonale 1/2 po (13 mm) ou d'une clé à douille dotée d'un embout hexagonal de 1/2 po (13 mm).
4. Desserrer la vis de réglage de 1 1/2 tours pour relâcher la tension résiduelle. Le mécanisme de verrouillage est maintenant bien réglé.
5. Vérifier le fonctionnement de la sellette d'attelage en la verrouillant et la déverrouillant à plusieurs reprises à l'aide du testeur de verrou.

IMPORTANT : avant d'utiliser la sellette d'attelage, inspecter visuellement tous ses composants pour s'assurer de leur bon fonctionnement lors de l'attelage et du dételage de la sellette d'attelage à l'aide du testeur de verrou.

AVERTISSEMENT

La séparation du tracteur et de la remorque peut découler si une sellette d'attelage qui fonctionne mal n'est pas réparée, ce qui peut causer de graves blessures ou la mort.

14. Réglage de la base coulissante (glissières traditionnelles seulement - abandonnées)

REMARQUE : les poussoirs de verrouillage de glissières robustes NE nécessitent AUCUN réglage.

Certaines bases coulissantes HOLLAND sont dotées de poussoirs de verrouillage réglables. Il faut effectuer le réglage au moins tous les 100 000 km (60 000 miles) ou si on remarque un mouvement excessif pendant la conduite du véhicule. Pour obtenir le bon réglage, suivre ces procédures :

1. Desserrer l'écrou de blocage et tourner le boulon de réglage dans le sens antihoraire (**Figure 51**).
2. Désengager et engager les poussoirs de verrouillage. Vérifier si les poussoirs de verrouillage se sont bien engagés (**Figures 52 et 53**).
3. Serrer le boulon de réglage jusqu'à ce qu'il touche la fourchette.
4. Tourner le boulon de réglage d'un demi-tour supplémentaire dans le sens horaire, puis serrer l'écrou de blocage solidement.

Si les poussoirs de verrouillage NE se désengagent PAS entièrement pour permettre le coulisement de la sellette d'attelage :

- Vérifier le bon fonctionnement du vérin pneumatique. Le remplacer au besoin.
- Vérifier le réglage du poussoir de verrouillage comme expliqué ci-dessus.
- Si un poussoir de verrouillage se coince dans son logement, le retirer à l'aide d'un compresseur de ressort HOLLAND TF-TLN-2500. Meuler les rebords supérieurs du poussoir de verrouillage de 1/16 po (1,5 mm) (**Figure 54**). Réinstaller et ajuster les poussoirs de verrouillage comme expliqué ci-dessus.

REMARQUE : si les problèmes persistent, communiquer avec le service à la clientèle SAF-HOLLAND : 888-396-6501.

Figure 51

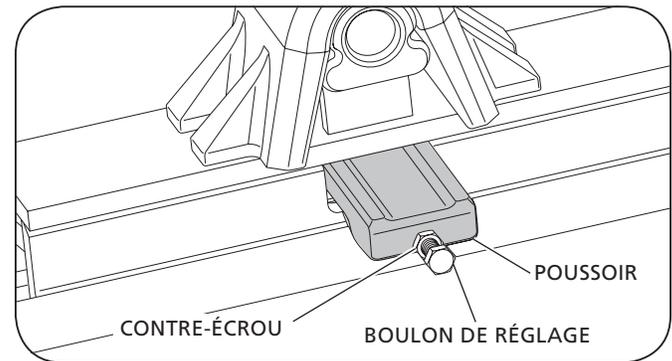


Figure 52

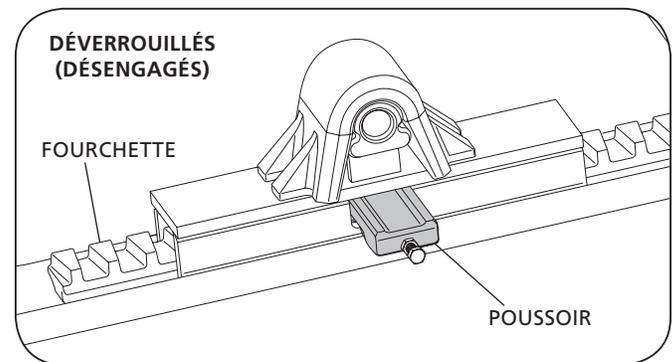


Figure 53

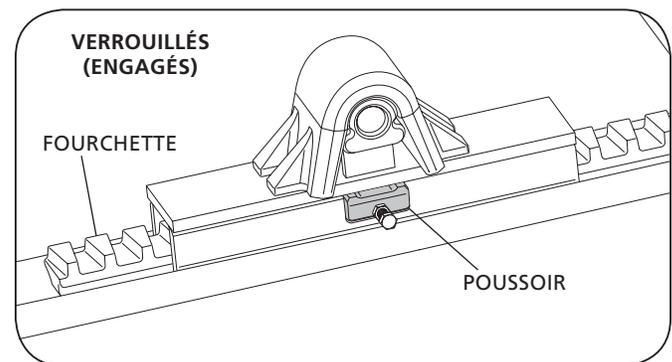
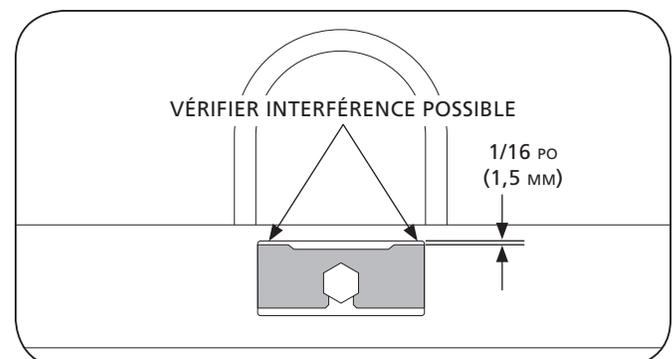


Figure 54



15. Installation de la plaque supérieure

1. À l'aide d'un appareil de levage d'une capacité de 500 lb (227 kg), installer la plaque supérieure de la sellette d'attelage sur sa base de montage.

REMARQUE : suivre les instructions publiées par le fabricant de l'appareil de levage pour savoir comment bien l'utiliser.

- **Série FW70, FW0070, FW2555 et FW2570 :** Installer les axes de support dans la pièce moulée de la sellette d'attelage et la base de montage et les fixer à l'aide des boulons et écrous de retenue des axes de support (**Figure 55**). Serrer les pièces de retenue à un couple de 50 à 60 pi- lb. (68 à 81 N•m).
- **FW1226 :** Installer toutes les pièces de fixation qui retiennent la sellette d'attelage au tracteur.
- **FW1560 :** Installer l'arbre de pivot. Installer ensuite les colliers, les boulons et les écrous à chaque extrémité de l'arbre de pivot pour fixer à nouveau la sellette d'attelage à la base de montage.
- **FW1900 :** Installer les boulons, rondelles, écrous hexagonaux à créneaux et goupilles fendues de chaque côté de la plaque supérieure pour fixer à nouveau la sellette d'attelage à la base de montage (**Figure 56**). S'assurer que les pattes des goupilles fendues sont pliées autour des rebords des écrous hexagonaux à créneaux pour assurer un maintien solide.
- **FW2000 et FW2500 :** Installer les axes de support dans la plaque supérieure de la sellette d'attelage et la base de montage et les fixer à l'aide des goupilles élastiques enroulées.
- **FW2870 :** Installer les arbres de pivot de chaque côté pour ancrer la sellette d'attelage à la base de montage. Les fixer à l'aide de boulons et d'écrous (**Figure 57**).

Figure 55

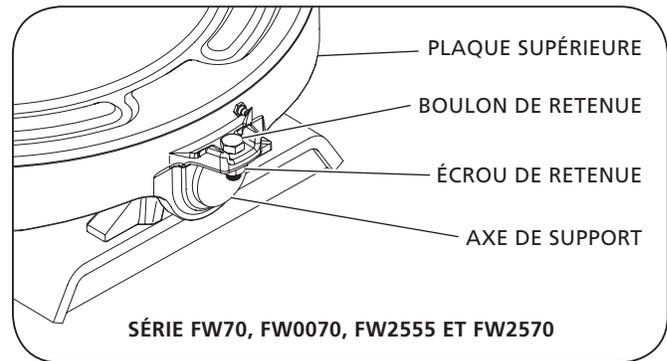


Figure 56

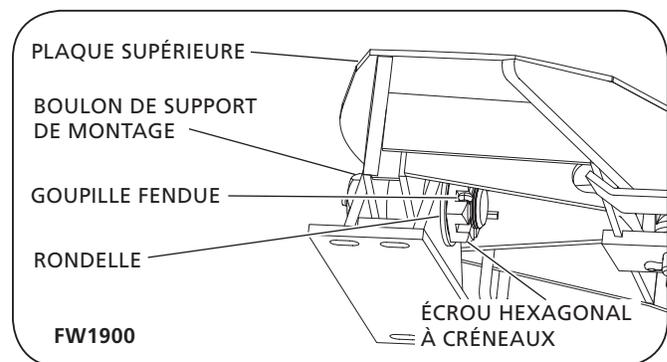
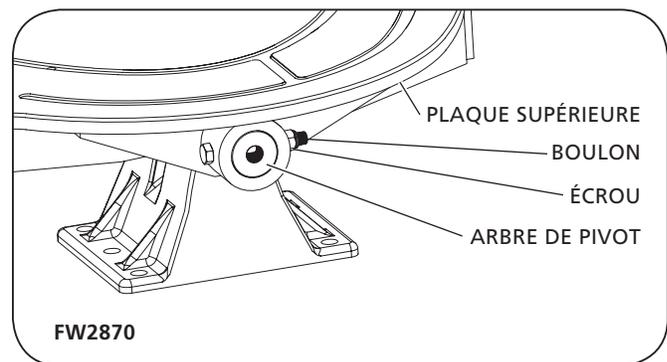


Figure 57



16. Dépannage

Difficulté à atteler la remorque :

| ✓ | Cause possible | Solution |
|---|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| | Tentative d'attelage trop rapide. | Effectuer l'attelage conformément à la procédure de la section 6. |
| | La remorque peut être trop élevée; la cheville d'attelage n'entre pas bien dans les verrous. | Abaisser la remorque conformément aux instructions du fabricant. |
| | Les verrous sont fermés. | <p>FW1560, FW1900 et FW2870 : Si la sellette est dotée d'un verrou secondaire manuel, tirer la poignée de déverrouillage secondaire et l'accrocher sur la plaque supérieure. Tirer la poignée de déverrouillage au complet. Si la sellette est dotée d'un déverrouillage pneumatique, serrer les freins du tracteur et activer la soupape ou le commutateur de commande de la sellette d'attelage pour ouvrir les verrous.</p> <p>Les verrous peuvent être ouverts même s'ils semblent être fermés. S'assurer que l'écrou et la rondelle à l'avant de la sellette d'attelage ne sont pas serrés contre celle-ci et que la poignée de déverrouillage est sortie en position « OUVERT ». En présence de ces deux conditions, il est quand même possible d'atteler la sellette d'attelage. Le mouvement de la cheville d'attelage dans les mâchoires de verrouillage de la sellette d'attelage permet l'ouverture de celles-ci et un attelage réussi.</p> <p>Série FW70, FW0070, FW2555, FW2570, FW0100, FW0165, FW1226, FW2000 et FW2500 : Déverrouiller la sellette d'attelage au moyen de la procédure de la section 5.</p> |
| | Une accumulation de rouille ou de crasse nuit au fonctionnement du verrou. | Nettoyer la sellette d'attelage à fond et la lubrifier à nouveau conformément aux procédures de la section 11. |
| | Les verrous sont réglés trop serrés. | Vérifier si le réglage des verrous est conforme à la procédure de la section 13. |
| | Les verrous peuvent être endommagés. | Il FAUT remettre la sellette d'attelage à neuf à l'aide de l'ensemble d'entretien adéquat. |
| | La poignée de déverrouillage peut être endommagée ou pliée. | Remplacer la poignée de déverrouillage à l'aide de l'ensemble d'entretien approprié. |
| | Le tube ou l'arbre du vérin pneumatique (sur les sellettes d'attelage dotées d'un déverrouillage pneumatique) peut être bossé, plié ou autrement endommagé. | Remplacer le vérin pneumatique à l'aide de l'ensemble d'entretien approprié. |
| | Le circuit de déverrouillage pneumatique du tracteur ne fonctionne pas correctement. | Débrancher la conduite d'air du vérin pneumatique et actionner la sellette d'attelage manuellement. Si la sellette d'attelage fonctionne correctement, communiquer avec le service à la clientèle du concessionnaire du camion pour effectuer le dépannage du circuit de commande de déverrouillage pneumatique. |
| | FW1560, FW1900 et FW2870 : L'arbre de chape peut être endommagé ou plié en raison d'un attelage inadéquat. | Il FAUT remettre la sellette d'attelage à neuf à l'aide de l'ensemble d'entretien adéquat. |
| | Une cheville d'attelage pliée, un attelage supérieur endommagé ou la mauvaise utilisation de plaques de lubrification peut nuire au mouvement des verrous. | Vérifier la cheville d'attelage et la plaque d'attelage supérieure comme indiqué dans le bulletin de service HOLLAND XL-SB020. Réparer ou remplacer au besoin. Retirer les plaques de lubrification mal installées ou mal adaptées. Se reporter au bulletin de service HOLLAND XL-SB004-01 pour connaître les avertissements relatifs aux plaques de lubrification. |

Virages difficiles ou grippage :

| ✓ | Cause possible | Solution |
|---|---------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| | Manque de lubrifiant sur la surface supérieure de la sellette d'attelage. | Lubrifier le dessus de la plaque de sellette d'attelage à l'aide d'une graisse au lithium haute pression. Suivre le programme de lubrification recommandé décrit à la section 11. |
| | Plaque d'attelage supérieure de remorque déformée. | Vérifier la plaque d'attelage supérieure pour déterminer si elle est plate, et la remplacer au besoin. Se reporter au bulletin de service HOLLAND XL-SB020. |

Difficulté à dételer la remorque :

| ✓ | Cause possible | Solution |
|---|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| | Le tracteur peut exercer une pression contre les verrous. | Serrer les freins de la remorque et reculer fermement le tracteur contre la cheville d'attelage pour relâcher la pression sur le verrou de la sellette d'attelage. Serrer les freins, puis tirer sur la poignée de déverrouillage ou activer le déverrouillage pneumatique. |
| | Le tracteur est trop bas. | Soulever la suspension du tracteur à sa hauteur de conduite. |
| | Le verrou secondaire n'est pas déverrouillé. | Si la sellette est dotée d'un verrou secondaire manuel : tirer la poignée de déverrouillage secondaire et l'accrocher sur la plaque supérieure. Si la sellette est dotée d'un verrou secondaire automatique : effectuer une inspection pour déceler des pièces manquantes ou brisées et effectuer les réparations ou les remplacements nécessaires à l'aide de l'ensemble d'entretien approprié. |
| | Une accumulation de rouille ou de crasse nuit au fonctionnement du verrou. | Nettoyer la sellette d'attelage à fond et la lubrifier à nouveau conformément aux procédures de la section 11. |
| | Les verrous sont réglés trop serrés. | Vérifier si le réglage des verrous est conforme à la procédure de la section 13. |
| | FW1560, FW1900 et FW2870 : La poignée de déverrouillage ne reste pas en position sortie ou doit être maintenue en position sortie lors du déverrouillage. | Remplacer la came et le ressort de la poignée de déverrouillage à l'aide de l'ensemble d'entretien approprié. |
| | Pièces du système de déverrouillage manquantes ou endommagées. | Il FAUT remettre la sellette d'attelage à neuf à l'aide de l'ensemble d'entretien adéquat. |
| | Le tube ou l'arbre du vérin pneumatique (sur les sellettes d'attelage dotées d'un déverrouillage pneumatique) peut être bossé, plié ou autrement endommagé. | Remplacer le vérin pneumatique à l'aide de l'ensemble d'entretien approprié. |
| | Le circuit de déverrouillage pneumatique du tracteur ne fonctionne pas correctement. | Débrancher la conduite d'air du vérin pneumatique et actionner la sellette d'attelage manuellement. Si la sellette d'attelage fonctionne correctement, communiquer avec le service à la clientèle du concessionnaire du camion pour effectuer le dépannage du circuit de commande de déverrouillage pneumatique. |
| | La pièce moulée de la plaque supérieure est pliée ou endommagée au niveau de la gorge, ce qui limite le mouvement. | Il FAUT remplacer la plaque supérieure entière de la sellette d'attelage. |
| | Une cheville d'attelage pliée, un attelage supérieur endommagé ou la mauvaise utilisation de plaques de lubrification peut nuire au mouvement des verrous. | Vérifier la cheville d'attelage et la plaque d'attelage supérieure comme indiqué dans le bulletin de service HOLLAND XL-SB020. Réparer ou remplacer au besoin. Retirer les plaques de lubrification mal installées ou mal adaptées. Se reporter au bulletin de service HOLLAND XL-SB004-01 pour connaître les avertissements relatifs aux plaques de lubrification. |

Mouvement excessif entre la sellette d'attelage et la cheville d'attelage :

| ✓ | Cause possible | Solution |
|---|--------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| | Il faut régler le verrou de la sellette d'attelage. | Suivre les procédures indiquées à la section 13. |
| | Impossible de régler davantage la sellette d'attelage. | Il FAUT remettre la sellette d'attelage à neuf à l'aide de l'ensemble d'entretien adéquat. |
| | La cheville d'attelage est desserrée. | Réparer la remorque. |
| | La cheville d'attelage est usée. | Vérifier si l'usure de la cheville d'attelage n'est pas excessive à l'aide de la jauge à cheville d'attelage HOLLAND TF-0110. Remplacer la cheville d'attelage si nécessaire. |

Soulèvement des axes de verrouillage :

| ✓ | Cause possible | Solution |
|---|---------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| | La cheville d'attelage est trop courte ou les plaques de lubrification sont mal installées. | Vérifier la cheville d'attelage et la plaque d'attelage supérieure comme indiqué dans le bulletin de service HOLLAND XL-SB020. Réparer ou remplacer au besoin. Retirer les plaques de lubrification mal installées ou mal adaptées. Se reporter au bulletin de service HOLLAND XL-SB004-01 pour connaître les avertissements relatifs aux plaques de lubrification. Au bas des verrous, vérifier s'il y a des signes de contact de la cheville d'attelage qui soulève les verrous. |
| | Les verrous sont trop serrés autour de la cheville d'attelage. | Vérifier si le réglage des verrous est conforme à la procédure de la section 13. |
| | La cheville d'attelage est usée. | Vérifier si l'usure de la cheville d'attelage n'est pas excessive à l'aide de la jauge à cheville d'attelage HOLLAND TF-0110. Remplacer la cheville d'attelage si nécessaire. |
| | La cheville d'attelage ou les verrous ne sont pas suffisamment lubrifiés. | Lubrifier à nouveau conformément à la procédure de la section 11. |
| | Les axes de verrouillage ne sont pas suffisamment lubrifiés. | Lubricate the lock pins with Never-Seez®. |
| | Si le problème persiste : | Commander l'ensemble d'axes de verrouillage graissables avec bagues de retenue et entretoises, RK-07292-82. |

17. Ensembles et pièces de remise à neuf et de rechange

| FW70 SÉRIE, FW0070, FW2555 ET FW2570 PLAQUES SUPÉRIEURES : | |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------|
| ENSEMBLES ET PIÈCES DE REMISE À NEUF ET DE RECHANGE | NUMÉRO DE PIÈCE |
| Ensemble de remise à neuf complet, XA-71-DA (cheville d'attelage de 2,0 po) | RK-65014 |
| Ensemble de remise à neuf complet, FW2570 (XA-71-DA-03705/-25000) - (cheville d'attelage de 2,0 po), poignée de déverrouillage fermée plus longue | RK-65014-1 |
| Ensemble de remise à neuf complet, XA-71-OA (cheville d'attelage de 3,5 po) | RK-65015 |
| Ensemble de remise à neuf complet, FW2570 (XA-71-OA-03713/-35000) - (cheville d'attelage de 3,5 po), poignée de déverrouillage fermée plus longue | RK-65015-1 |
| Ensemble de verrous, XA-71-DA et XA-71-DA-03705/-25000 (cheville d'attelage de 2,0 po) | RK-65024 |
| Ensemble de verrous, XA-71-OA et XA-71-OA-03713/-35000 (cheville d'attelage de 3,5 po) | RK-65024-1 |
| Ensemble de verrous secondaires robustes | RK-65025 |
| Poignée de déverrouillage seulement (XA-71-DA et XA-71-OA) | XA-1117-H |
| Poignée de déverrouillage seulement (XA-71-DA-03705/-25000 et XA-71-OA-03713/-35000) | XA-03715 |

| FW0100 (XA-101-SÉRIE) ET FW0165 (XA-0116-SÉRIE) PLAQUES SUPÉRIEURES : | |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------|
| ENSEMBLES ET PIÈCES DE REMISE À NEUF ET DE RECHANGE | NUMÉRO DE PIÈCE |
| Ensemble de remise à neuf complet, FW0100 (XA-101-DA) et FW0165 (XA-0116-1) - (cheville d'attelage de 2,0 po) | RK-65012-1 |
| Ensemble de remise à neuf complet, FW0100 (XA-101-OA) et FW0165 (XA-0116) - (cheville d'attelage de 3,5 po) | RK-65013-1 |
| Ensemble de remise à neuf complet, XA-71-DA (cheville d'attelage de 2,0 po) | RK-65024 |
| Ensemble de remise à neuf complet, XA-71-OA (cheville d'attelage de 3,5 po) | RK-65024-1 |
| Ensemble de verrous secondaires robustes | RK-65025 |
| Poignée de déverrouillage seulement | XA-1117-13 |

| FW1226 PLAQUES SUPÉRIEURES : | |
|---------------------------------------------------------------|-----------------|
| ENSEMBLES ET PIÈCES DE REMISE À NEUF ET DE RECHANGE | NUMÉRO DE PIÈCE |
| Ensemble de remise à neuf complet, FW1226-UP et FW1226-0086 | RK-62005 |
| Ensemble de remise à neuf complet, FW1226-0087 et FW1226-0088 | RK-62005-1 |
| Ensemble de remise à neuf complet FW1226 | RK-62008 |
| Ensemble de remise à neuf complet, FW1226-0087-LH | RK-1226-0087-LH |
| Ensemble de protection de verrous (comprend un support soudé) | RK-05327 |
| Ensemble de protection de verrous | RK-05328 |
| Ensemble de verrous | RK-62004 |

| FW1560 (XA-1501-SÉRIE) PLAQUES SUPÉRIEURES : | |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------|
| ENSEMBLES ET PIÈCES DE REMISE À NEUF ET DE RECHANGE | NUMÉRO DE PIÈCE |
| Ensemble de remise à neuf complet, XA-1501-BA1 (déverrouillage manuel) | RK-65000 |
| Ensemble de remise à neuf complet, XA-1501-CA1 (déverrouillage pneumatique, vérin pneumatique en aluminium) | RK-65005 |
| Ensemble de remise à neuf complet, XA-1501-CA1 (déverrouillage pneumatique, vérin pneumatique en acier inoxydable) | RK-65005-2 |
| Ensemble de verrous secondaires manuels | RK-09615 |
| Ensemble de poignée de déverrouillage (déverrouillage manuel), XA-1501-BA1 | RK-1707-1 |
| Ensemble de poignée de déverrouillage (déverrouillage manuel), XA-1501-CA1 | RK-1707-5 |
| Ensemble de verrous | RK-63504 |

| FW1900 (XA-1901-SÉRIE) PLAQUES SUPÉRIEURES : | |
|--------------------------------------------------------------------------------------|-----------------|
| ENSEMBLES ET PIÈCES DE REMISE À NEUF ET DE RECHANGE | NUMÉRO DE PIÈCE |
| Ensemble de remise à neuf complet, FW1900 et FW1900-20 | RK-63507 |
| Ensemble de poignée de déverrouillage | RK-1707-2 |
| Ensemble de supports et quincaillerie | RK-11922 |
| Ensemble de quincaillerie de support | RK-11923 |
| Ensemble de plaque supérieure complet, déverrouillage à droite (FW1900 et FW1900-20) | XA-1901-A |
| Ensemble de plaque supérieure complet, déverrouillage à gauche (FW1900-LH) | XL-1901-A-LH |

| FW2000 et FW2500 (XA-2009-SÉRIE) PLAQUES SUPÉRIEURES : | |
|-----------------------------------------------------------------------|-----------------|
| ENSEMBLES ET PIÈCES DE REMISE À NEUF ET DE RECHANGE | NUMÉRO DE PIÈCE |
| Ensemble de remise à neuf complet, à gauche | RK-62001 |
| Ensemble de remise à neuf complet, à droite | RK-62000 |
| Ensemble de remise à neuf complet, à gauche, verrou secondaire manuel | RK-62013 |
| Ensemble de protection de verrous | RK-05328 |
| Ensemble de verrous | RK-62004 |
| Ensemble de poignée, à gauche | RK-1117-1-L |
| Ensemble de poignée, à droite | RK-1117-1 |
| Ensemble de manchons et axes | RK-04413 |

| FW2870 (XA-2801-SÉRIE) PLAQUES SUPÉRIEURES : | |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------|
| ENSEMBLES ET PIÈCES DE REMISE À NEUF ET DE RECHANGE | NUMÉRO DE PIÈCE |
| Ensemble de remise à neuf complet, FW2870-03184 (XA-2801-03185-1) et FW2870-03184-2 (XA-2801-03185-2) | RK-03185-1 |
| Ensemble de remise à neuf complet, FW2870-03184-3 (XA-2801-03185-3) et FW2870-03184-4 (XA-2801-03185-4), vérin pneumatique en acier inoxydable | RK-03185-4 |
| Ensemble de remise à neuf complet, FW2870-03184-3 (XA-2801-03185-3) et FW2870-03184-4 (XA-2801-03185-4) vérin pneumatique en aluminium | RK-11697 |
| Ensemble de remise à neuf complet, FW2870-S11155 et FW2870-S11815 (XA-2801-03185-5) | RK-2801-03185-5 |
| Ensemble de remise à neuf complet, FW2870-S11156 (XA-2801-S11156), vérin pneumatique en acier inoxydable | RK-03185-S11399 |
| Ensemble de remise à neuf complet, FW2870-S11156 (XA-2801 S11156) vérin pneumatique en aluminium | RK-S11399 |

SAF-HOLLAND recommande fortement l'utilisation EXCLUSIVE de pièces d'origine SAF-HOLLAND. Une liste d'emplacements de soutien technique qui offrent des pièces d'origine SAF-HOLLAND et un catalogue de pièces de rechange sont disponibles sur Internet au www.safholland.us. Vous pouvez également communiquer avec le service à la clientèle au 888-396-6501.



Des ensembles de remise à neuf de sellette d'attelage aux ensembles de réparation de manchons de suspension, les pièces d'origine SAF-HOLLAND sont les mêmes composants de qualité utilisés dans l'ensemble de composants d'origine.

Les pièces d'origine SAF-HOLLAND sont mises à l'essai et conçues pour offrir des performances et une durabilité maximales. Les pièces adaptées, les copies ou, pire encore, les pièces de contrefaites ne feront que limiter les performances et peuvent possiblement annuler la garantie de SAF-HOLLAND. Assurez-vous de toujours d'utiliser les pièces d'origine SAF-HOLLAND lors de l'entretien de votre produit SAF-HOLLAND.

SAF-HOLLAND USA • 888.396.6501 • Télécopieur 800.356.3929
www.safholland.us

SAF-HOLLAND CANADA • 519.537.3494 • Télécopieur 800.565.7753
Ouest CANADA • 604.574.7491 • Télécopieur 604.574.0244
www.safholland.ca

SAF-HOLLAND MEXICO • 52.55.5362.8743 • Télécopieur 52.55.5362.8743
www.safholland.com.mx

info@safholland.com